

GoldWing European Federation



Helpguide

2012

INTRODUCTION

The GoldWing European Federation (GWEF) was formed in 1983 and the number of members has grown steadily since then. Now there are 24 affiliated country clubs representing around 13000 individual members.

The affiliated countries and their clubs are as follows:

Page	Country	Club
15	Austria	Gold Wing Club Austria
19	Belarus	Gold Wing Club Belarus
23	Belgium	Gold Wing Motor Club Belgium
27	Czech Republic	Gold Wing Club Czech Republic
31	Denmark	Gold Wing Club Denmark
35	Finland	Gold Wing Club Finland
39	France	Fédération des GoldWing Club de France
43	Germany	Gold Wing Föderation Deutschland
47	Great Britain	Gold Wing Owners Club of Great Britain
51	Greece	Gold Wing Greece
55	Holland	Gold Wing Club Holland
59	Hungary	Gold Wing Club Hungary
63	Ireland	Gold Wing Owners Club of Ireland
67	Italy	Gold Wing Club Italy
71	Luxembourg	Gold Wing Club Letzebuerg
75	Norway	Gold Wing Club Norway
79	Poland	Gold Wing Club of Poland
83	Portugal	Gold Wing Club de Portugal
87	Russia	Gold Wing Club Russia
90	Slovenia	Gold Wing Club Slovenia
94	Spain	Gold Wing Asociación de España
98	Sweden	Gold Wing Club Sweden
102	Switzerland	Gold Wing Club Schweiz
106	Ukraine	Gold Wing Club Ukraine

This Help Guide is for Wingers in need when visiting other countries. REMEMBER: This guide is for use only in case of breakdown or when help or assistance is required. It is no a list of cheap places to stay!

HOW TO USE THIS GUIDE

The Guide has been published using the official GWEF language of English. The country sections are in alphabetical order in the English language. In each section there is a list of members telephone numbers. The listed members should be able to arrange emergency accommodation, tools etc. – if not themselves, then with another member who lives in his area. Each member is listed with a map reference, the nearest town/city (which will be marked on any good map of that country), his telephone number and details of languages spoken in addition to his national language. Also listed in each country section are useful phrases and normal national shopping hours. To use the phrases you should look at your own country section, check the number of the phrase you want, then say or show someone the phrase of the same number on the information page of the appropriate country. Also in the Guide is a list of the international telephone entry codes. We hope you find the information contained in the Guide to be useful. If you have any comments about the Guide, tell your International Representative who will tell the next GWEF-meeting.

GWEF OFFICERS

Chairman: Mr. Barry van de Rijdt

Liempde – The Netherlands, GWEFChairman@hotmail.com

Secretary: Mr. Edwin Devey

Gistel – Belgium, gweff.secretary@telenet.be

Treasurer: Mrs. Lesley Snell

Surrey – Great Britain, gweff_treasurer@talktalk.net

Honorary Life Members:

Alex Lemoyne – Gent – Belgium

Trevor & Margret Steiger-White - Oberwangen – Switzerland

Peter Ware – La Roche Sur Grane – France

Martin Prissnitz – Wien – Austria

Constitution of the Gold Wing European Federation

1. Title

The Federation shall be called the Gold Wing European Federation, abbreviated to GWEF.

2. Language

The official language of GWEF shall be English.

3. Objectives and purpose.

- a. To promote international contact, friendship, activities and information between member Goldwing clubs and riders.
- b. To promote international contact, activities and friendship among motorcyclists
- c. To promote the Gold Wing and its rider as an example of all that is worthwhile about motorcycling.
- d. To agree a yearly calendar and minimum standards for GWEF Treffens, tours and recognised events and prepare rules and conditions for same.
- e. To organise and manage the GWEF touring award program.
- f. To prepare and make available to member clubs the International GWEF help guide.
- g. To encourage International participation in regional events.

4. Membership

- a.
 - i. At the discretion of the GWEF committee and subject to their approval, membership shall be open to only one national Gold Wing club or organisation from any European country.
 - ii. The applicant club shall
 - a. Prove it has been in existence for at least two years.
 - b. Have at least ten active members.
 - c. Confirm its committee is resident in the club's country.
 - d. Provide a national club constitution signed by two members of the clubs committee containing a section pertaining to GWEF affiliation.
- b. An applicant club shall agree to accept and abide by:
 - i. this and future Constitutions by depositing a copy of this Constitution with GWEF, signed by the club chairman and one other committee member.
 - ii. the rules governing GWEF-recognized events, the Touring Award programme and majority decisions of the Committee.
- c. Once accepted, the national club shall be called a Member-Club.
- d. A Member-Club may withdraw from GWEF at any time only after fulfilling its current obligations. The intention to withdraw must be submitted in writing to the GWEF Chairman by the committee of that Member-Club.
- e. Each Member-Club shall receive non transferable GWEF membership cards for its individual members.
- f. In recognition of worthy, long and dedicated service to GWEF, the Committee may bestow the title of Honorary Life GWEF Member on an individual. A Honorary Life GWEF Member shall enjoy all the benefits of GWEF membership including free admission to all international Treffens

as long as they belong to any Memberclub and receive each Member-Club's magazine.

5. Organisation

- a. The GWEF Committee shall consist of:
 - i. A Chairman, a Secretary and a Treasurer shall be known as the Officers. Officers may not concurrently serve on the national committee of any Member-Club.
 - ii. Up to two full voting members of the committee of the Member Club, may attend the meeting. One of whom shall have been nominated as the International Representative (IR) appointed under the constitution of the member club. It is a Member-club's responsibility to appoint an Interrep who has a good working knowledge of English language
 - iii. knowledge of English language
 - iv. Non-voting individual persons co-opted by the Chairman or Committee to help and/or advise the Committee on specific matters.
 - v. A Member-Club may be exceptionally represented at a GWEF Committee meeting either by another member of it's national committee or, at the discretion of the Chairman, by an ordinary member of the Member-Club. To apply this exception the GWEF secretary has to receive a written authorization from Member Club signed by two full members of the committee of the Member-club not less than 7 days before the meeting.
- b. Periods of office.
 - i. The Officer's term of office shall be three years. The Committee shall elect Officers on a rotating basis, one officer each year or sooner if a vacancy occurs. There shall be no limit to the number of periods of office of any Officer.
 - ii. Nomination of candidates for officer's posts must be made by the national committee of a member club through the International Representative.
- c. Committee Voting Rights and Voting
 - i. Each Member-Club in attendance at the meeting has one vote.
 - ii. The Officers shall not have a vote.
 - iii. The Chairman shall have the casting vote
 - iv. The quorum shall be 50% of the Committee members with voting rights. If changes in the Constitution are to be decided, the quorum shall be two thirds.
 - v. Voting decisions shall be carried by a simple majority. If changes in the Constitution are to be decided, two thirds of the Member-Clubs must approve.
- d. Meetings
 - i. A minimum of two Ordinary Committee meetings shall be held annually on dates and at venues set by the Chairman.
 - ii. An Extraordinary Meeting may be called at any time by a majority of the Member-Clubs.
 - a. The call shall be made in writing, with an agenda and proposals, to all Committee members.

- b. The meeting shall take place within 30 days of receipt of the call, on a date and at a venue set by the Chairman.

6. GWEF Recognized Events

- a. Events
 - i. Each Member-Club may organize annually one International Treffen with GWEF-recognition.
 - ii. Member-Clubs or individual members may organize other events which may be recognized by GWEF.
 - iii. A GWEF-recognized event shall benefit from:
 - a. One free advertisement (full page) in each Member-Club's national magazine. If a club doesn't have a magazine then they shall publish it by any other means
 - b. Inclusion in the GWEF Touring Award programme.
 - c. Recognition implies that the event fulfils GWEF objectives and has been organized in accordance with GWEF rules and regulations
- b. Liability.

Neither GWEF officers nor any Committee members shall be liable for any costs incurred in organizing a GWEF- recognized event, nor for any injury, loss, damage or result of legal action arising out of the event.

7. Finances.

- a. The financial year shall be from 1st January to 31st December inclusive.
- b. The GWEF annual budget shall be consistent with the law for non profit making organization (VZW SPRL) in Belgium, where GWEF is registered under the company number BE 0881.261.727.
- c. No GWEF officer or IR shall be in receipt of payment by way of remuneration from GWEF funds for fulfilling his/her duties towards GWEF.
- d. Annual accounts will be presented to the first Committee meeting after 31st December. They shall be audited by 2 persons, appointed by the GWEF committee and a certified balance sheet, prepared by the Treasurer, provided by them.
- e. GWEF shall be financed by:
 - i. Annual subscriptions from Member-Clubs based on the total number of members registered by that Member-Club. The amount shall be set at the last Committee meeting of the previous year.
 - ii. Member-Clubs shall pay the annual subscriptions invoice within 30 days of receipt based on the total number of Membership Cards ordered for the current year.
 - iii. Contributions from organisers of GWEF-recognised events based on the total number of vehicles attending. The amount shall be set at the last Committee meeting of the previous year. Organisers shall:
 - a. Inform the Secretary of the total number of vehicles attending within 15 days of the event ending.

- b. Pay the invoice within 30 days of receipt.
 - iv. Sales of GWEF regalia.
 - v. Any other source determined by the Committee.
- f. Monies shall be held under the co-signatory authority of the Treasurer and any one other Officer.
- g. The funds shall finance:
 - i. The GWEF Touring Award programme.
 - ii. The purchase of GWEF regalia for resale.
 - iii. Reimbursement of costs incurred by the Officers in the fulfillment of their duties.
 - iv. Any other costs determined by the Committee.

8. Formalities

- a. Periods of notice. For discussion at a Committee meeting, the following periods of notice shall be necessary:
 - i. 30 days written notice for items on the main agenda.
 - ii. 60 days written notice for:
 - a. Application for membership.
 - b. Resignation of a membership.
 - c. Proposal to discipline a Member-Club.
 - d. Nomination for the post of an Officer from all candidates.
 - e. Resignation of an Officer.
 - f. Proposal to discipline an Officer.
 - g. Proposal that a Member-Club should discipline an individual member.
 - h. Proposal to change GWEF Rules.
 - iii. 90 days written notice for:
 - a. Proposal to change the Constitution.
 - b. Application for recognition of an event by GWEF.

9. Discipline

"The GWEF committee expects the highest standards of behaviour from its officers and member clubs, not only within the framework of this constitution and its rules but also against a background of mutual support, tolerance, honesty, friendship and respect for each other, regardless of background or nationality." In the event of a breach of these constitutional requirements the GWEF committee may:

- a. Reprimand, suspend or expel a Member-Club.
- b. Remove an Officer from office.
- c. Should a GWEF membership-card holder contravene the aims, rules or regulations of GWEF;
 - i. The card may be confiscated at any time by its holder's national committee, a GWEF committee member or the organizers of a GWEF-recognized event. The confiscated card shall be returned to the members club shown on it. Explanation for confiscation of the card shall be given in writing to its holder and to the GWEF Committee within 14 days.
 - ii. The member- club shall also inform GWEF-committee if any disciplinary action will be taken.

- d. A member-club or an Officer disciplined by GWEF under 9(a) or 9(b) shall have a right of appeal. Notice of this appeal shall be given to the GWEF chairman in writing within 30days of the Member – club or officer being officially informed of the disciplinary action. The appeal shall be heard at the first committee meeting following the receipt of the appeal. The appellant may be present. The committee decision on the appeal shall be final.

10. Representation

- a. GWEF shall be represented publicly by the Chairman and/or Committee members formally authorized by the Committee.
- b. No individual(s) shall in any way claim to speak for or to represent GWEF, its Committee or its Officers unless authorised by the chairman or by the committee. Any liability arising from any unauthorized representation shall be the sole responsibility of the individual(s) concerned.

11. Adoption

This, the Constitution of the Gold Wing European Federation, replacing that last revised in 2006, was accepted by a majority of the GWEF Committee meeting at Mondorf les Bains, Luxembourg 05 September 2009.

Rules & Conditions for Gold Wing European Federation Recognized Events

1. Events

- a. International Treffens
 - i. A Member-Club may annually organise one International Treffen which may receive recognition by GWEF.
- b. Other Events
 - i. A Member-Club or its individual members may organise other events having international participation which may receive recognition by GWEF.
- c. Event Co-ordination and Responsibility
 - i. To establish a balanced annual programme of events, organisers shall co-ordinate their plans with the GWEF Officers and each other at the earliest opportunity.
 - ii. Final responsibility for the date, location and organisation of an event shall rest with the organisers.
- d. GWEF-recognition
 - i. Recognition of an event by GWEF shall be at the discretion of the Committee.
 - ii. Dates for recognised events for the following year must be finalised by the last committee meeting of the previous year.
 - iii. Once a repetitive event has been recognised and the conditions for GWEF-recognised events continue to be met, this recognition remains implicitly in force unless the organisers annul the recognition in writing to the GWEF secretary or it is withdrawn by the Committee.
 - iv. Organisers shall allow no individual personally to profit in any way from the event other than in the course of a normal commercial relationship. Reasonable expenses incurred in the organization of the event are **excepted**.
- e. Events and Touring Award Programme
 - i. GWEF-recognised events shall be part of the annual Touring Award (TA) programme.

2. Publication of Event Information

- a. Details of the date, address, GPS coordinates, purpose, inscription price and items or services included in that inscription price must be submitted for publication at least 90 days before the event or by the end of January if inclusion in the help guide is required.
- b. The organisers alone shall be responsible for the completeness and punctuality of this information.
- c. Each International Representative (IR) shall be responsible for his Member-Club publishing complete and punctual information on a full page of his national club magazine. If a club doesn't have a magazine then they shall publish it by any other means.
- d. No inscription price shall be increased and no event-programme or facility offered for that price shall be reduced after their formal submission to any of the GWEF Committee.
- e. An IR and a Member-Club shall:

- i. not be required to publish information which is late or incomplete with respect to date, location, inscription price or facilities provided for that price.
- ii. not be required to publicise events not recognised by GWEF.

3. Inscription

- a. No motorcycle shall enter the event-site without an inscription form being completed and signed by its rider.
- b. Inscription and Admission of GWEF Members riding Gold Wings
 - i. At inscription for an event offering advantages to GWEF members, any inscriber shall show a valid GWEF membership card bearing his name and Member-Club to receive those advantages.
 - ii. A GWEF card is valid only for the individual(s) named on the card.
 - iii. Organisers shall refuse such advantages if a valid GWEF membership card is not shown.
 - iv. Beyond their normal right to refuse any admission, organisers of a GWEF-recognised event or any GWEF Committee member shall have the right to confiscate a GWEF membership card if they have grounds to believe that it is being misused. In the case of an individual GWEF membership card holder, the matter shall be referred to the committee of the member club for further action. The member club shall notify the GWEF committee of its decision.
 - v. For the purposes of GWEF National Club prizes, the organisers shall assign the participation to the Member-Club issuing the membership card presented by the inscriber.
- c. Onus of Proof. The onus of proving any conditions governing inscription, admission or distance rests with the inscriber.
- d. Inscription and Admission of Others.
 - i. An individual member of GWEF riding a motorcycle other than a Goldwing, and his passenger(s), shall be admitted to the event-site without his vehicle.
 - ii. A spouse, or one immediate-family member or one partner who is riding a motorcycle other than a Gold Wing accompanying a Gold Wing rider shall be admitted to the event-site with that motorcycle. They shall not be assigned a separate inscription number but be added to gold wing rider's inscription form.
 - iii. A Gold Wing rider, and his passenger(s), who is not an individual member of GWEF shall be admitted to the event-site with his Gold Wing.
 - iv. The admission to the event-site of others to participate , on a dayvisitor basis, shall be at the discretion of the organisers. No vehicle of a day visitor will be allowed on site
 - v. Inscription fees for fully participating non-GWEF members under **d(ii)**, **d(iii)** and **d(iv)** shall be minimum 20% higher than those of the GWEF members.
 - vi. At International Treffens there shall be free admission for:
 - 1. Children less than sixteen years old when inscribed by an individual member of GWEF.
 - 2. The nominated International Representative ONLY of a member club.
 - 3. GWEF Officers and Honorary Life GWEF Members

- vii. No GWEF member on a day-visitor basis shall enter the event-site with his motorcycle.
- viii. Apart from the motorcycles specified above and vehicles directly serving the organisers, no other motorcycle or vehicle shall be admitted to the event-site.
- ix. Organisers shall have the right to refuse admission to persons known to show bad conduct, and to eject persons, without refund, showing conduct not in accord with local or GWEF standards. The latter matter shall be dealt with according to Section 9(c) of the Constitution.
- x. Provision of parking space for vehicles arriving to a treffen with a Gold Wing in tow shall be at the discretion of the organizers. This parking space, if available, must be in a separate area, not interfering with the tents.
- e. Touring Award Cards
 - i. Organisers of GWEF-recognised events shall, with a unique mark, stamp the TA card of a fully participating GWEF-member arriving on a GoldWing. The TA card must bear the same name, address and Member-Club as the GWEF membership card and must be signed by the holder. Incomplete cards shall not be stamped.
 - ii. Organisers shall not stamp cards of day-visitors.
 - iii. Organisers shall have the right to confiscate a TA card if they have grounds to believe that it is being misused. The matter shall then be dealt with according to Section 9(c) of the Constitution.
- f. Admission Conditions regarding Liability
 - i. The organisers shall take reasonable care to ensure the security of persons and their property on the event-site. This shall, where practically possible, include a Third- Party/ Public liability insurance to cover the event.
 - ii. Unaccompanied minors shall not be admitted to the event-site.
 - iii. The organisers shall make it a Condition of entry to the event-site for every adult entrant that:
 - 1. He/She accepts all responsibility for all loss, damage or injury caused by him / her or minors accompanying him / her while on the site
 - 2. He/She absolves GWEF, its Committee members, the organisers and their agents from all responsibility for any loss, damage or injury caused to him or minors accompanying him / her, while on the site.
 - iv. This Condition of entry shall be:
 - 1. For full participants, a disclaimer in English, German and French on the inscription form, stating that the event is organised according to GWEF rules and conditions. The conditions in (f)(iii.a and b) above must be reproduced on the inscription form and the participant must sign the form to the effect he understands and accepts these rules and conditions before admission.
 - 2. for all other entrants to the event-site, a clearly visible notice in the local national language, posted at the entrance, stating the entry conditions under (f)(iii.a and b) and that the act of entry constitutes an acceptance of them.

4. Awards at GWEF treffens

- a. GWEF International Awards and Individual Prizes
 - i. Member-Clubs organising a GWEF-recognised International Treffen shall give rankings and awards to all participating GWEF Member-Clubs, except themselves.
 - ii. The organisers shall calculate the rankings of participating clubs as follows:
 1. As soon as possible, the organisers shall inform the GWEF Secretary as to their International Treffen location. The Secretary shall then inform them of the road kilometre distance to that location from the centre of each GWEF Member-Club country.
 2. At the close of inscription, the organisers shall multiply the total of Gold Wings inscribed for each GWEF Member-Club by two times the roadkilometre distance assigned to that Member-Club (i.e. Total Member-Club Gold Wings x road-kilometres) This gives the number of points for deciding the rankings of the awards.
 3. GWEF card holders not arriving at a GWEF event on a Gold Wing or and participants not belonging to a GWEF Member-Club shall not be counted in these totals.
 - iii. Organisers shall determine the size of the awards which should be suitable for carrying on a Gold Wing.
- b. Clubs attendance award

At the close of inscription organisers shall determine the member club in attendance which has the greatest number of Goldwings **inscribed** as a proportion of that club's total membership as notified to the secretary after 31st December of the previous year and that club shall receive an additional award known as the 'Clubs Attendance Award'. The method of calculation shall be the number of **the inscribed Goldwings**, divided by total membership multiplied by 100.
- c. Individual Riding Distances and Participation Totals
 - i. If, in their absolute discretion, Treffen organisers choose to make individual awards **to GWEF members** for distances ridden to a GWEF recognised International event **on a Goldwing**, candidates for such an award must record their distance traveled on the inscription form.
 1. This distance shall be the direct distance after leaving his/her home address or, if another GWEF event has been attended since leaving home, the direct distance from that GWEF event.
 2. b. It shall not be a cumulative event, touring or holiday distance.
 3. c. Distance claims falling outside the above conditions may be considered on individual merit.
 4. d. Organisers shall have the right to refuse any distance claim which they consider inaccurate.
 - ii. For GWEF administrative purposes and for determining award rankings, organisers shall maintain lists as follows:
 1. The total number of participants.
 2. The total inscription from each GWEF Member-Club
 3. Organisers supply copies of these lists to the GWEF Secretary and update the GWEF admin page results table, within fifteen days of the event ending.

- iii. At the end of each touring season, as a recognition of participation in GWEF's International programme, GWEF will provide 'Super Touring awards' consisting of a patch and diploma to participants at four or more GWEF recognised events. If required, a black patch will be provided to the regular passengers of those participants at additional cost.
- d. Other Awards. Any other awards shall be at the discretion of the organisers.
- e. Award-giving Ceremony. The award-giving ceremony at an international Treffen shall be conducted in firstly English then, if possible, at the discretion of the organisers, in German and French, followed by the local language, if different from these.

5. Riding Safety

- a. In the interests of safety, GWEF shall, with or in the Help Guide or by other means from time to time, publish guidelines concerning safe group-riding behaviour.
- b. Organisers organising group-rides must take reasonable steps to ensure the safety of the riders and public.
- c. Except during a Light Parade, motorcycles with trailers shall not be permitted to take part in group-rides unless the trailer serves the tour-needs of a disabled rider or passenger
- d. Organisers shall have the right to exclude a rider showing persistently dangerous riding during a group-ride. If such a rider ignores the exclusion, the organisers may eject him from the whole event. The matter shall then be dealt with according to Section 9(c) of the Constitution.

6. Adoption

These rules and conditions for events recognised by the Gold Wing European Federation were accepted as binding and adopted by the GWEF Committee, meeting at Mondorf les Bains, Luxemburg 05 September 2009.

INTERNATIONAL PHONE CALLS

1. Dial the national code for international phone calls for the country you are phoning from
1. Dial the country code for the country you want to phone
2. Dial the personal number remembering to omit the first "0" (Zero) from the area code ("9" in Finland)
3. Using a mobile-phone, "+" replaces the national code for international phone codes (e.g. "+43" for Austria from all countries of Europe)

Country	National code for inter-national phone calls	Country code
Austria	00	43
Belarus	00	375
Belgium	00	32
Czech_Republic	00	420
Denmark	00	45
Finland	990	358
France	00	33
Germany	00	49
Great_Britain	00	44
Greece	00	30
Hungary	00	36
Ireland	00	353
Italy	00	39
Luxembourg	00	352
Netherlands	00	31
Norway	00	47
Poland	00	48
Portugal	00	351
Russia	00	7
Slovenia	00	386
Spain	07	34
Sweden	00	46
Switzerland	00	41
Ukraine	00	380

The Goldwing Treffen 2012
of Austria
takes place in Hohenems, Event Center
from 28.06 to 01.07.2012



Please note the Treffen advert
on the GWEF website:
<http://www.goldwing-european-federation.eu>

USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Ja | 13. Bitte tätigen Sie für mich diesen Notruf? |
| 2. Nein | 14. Wie weit / viel / lang? |
| 3. Bitte | 15. Wann macht es auf / macht es zu? |
| 4. Danke | 16. Ich brauche medizinische Hilfe |
| 5. Können Sie mit helfen? | 17. Wo ist die nächste Apotheke? |
| 6. Es funktioniert nicht | 18. Ich fühle mich nicht gut |
| 7. Ich brauche einen Arzt | 19. Ich bin Diabetiker |
| 8. Es gab einen Unfall | 20. Ich bin Asthmatiker |
| 9. Wo ist da nächste Krankenhaus? | 21. Ich habe Herzprobleme |
| 10. Wo ist die nächste Polizeistation? | 22. Ich bin Allergiker |
| 11. Wo ist ein Telefon? | 23. Ich bin in medikamentöser Behandlung |
| 12. Wo ist der nächste Campingplatz / das nächste Hotel? | 24. Ich habe meine Tabletten aufgebraucht / vergessen / verloren und ich muss meine Behandlung noch ... Tage fortsetzen |

SHOPPING HOURS

Monday – Friday: 0800h – 1900h , Saturday 0800h – 1700h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50 outside town – 100 motorway – 130

With trailer: in town – 50 outside town – 100 motorway – 100
(trailer do not need a motorway-"vignette")

SOS TELEPHONE

Police – 133 Ambulance – 144 Fire – 122

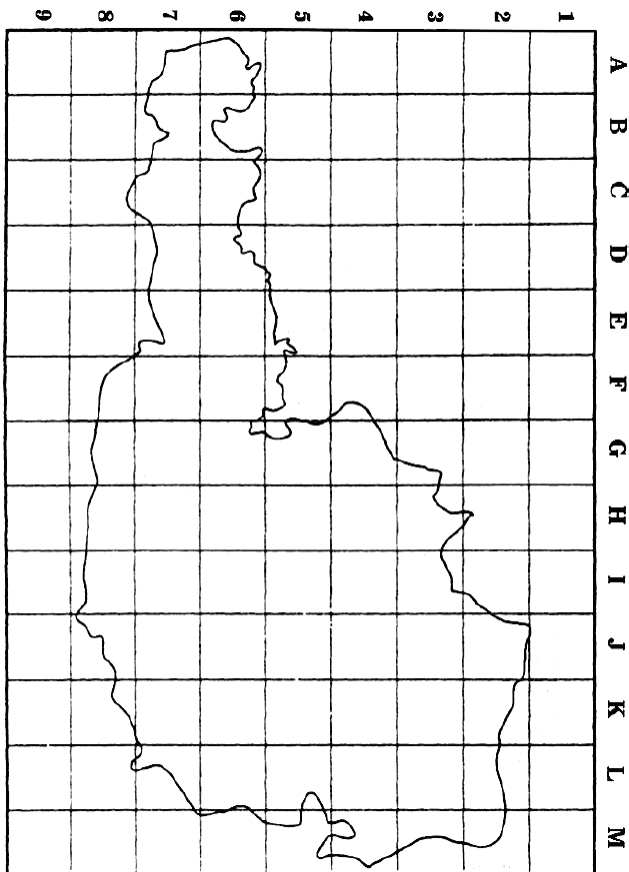
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

ÖAMTC – 120 ARBÖ – 123

HONDA AUSTRIA

Hondastraße 1, A-2351 Wr. Neudorf, Tel: 02236/6900, Fax: 02236/64130

Map	Name	Town	Phone	Language
L5	Katrin Reitstätter	Katzelsdorf	+43 (0) 699/17087141	GB
L5	Martin Reitstätter	Katzelsdorf	+43 (0) 699/17087142	GB
A6	Peter Raedler	Hard	+43 (0) 676 / 4680142	GB
D6	Bruno Schöch	Aldrans	+43 (0) 664/2616026	GB
F6	Carlo Scherer	Kufstein	+43 (0) 660 / 4706362	GB
F8	Lukasser Helmut	Lienz	+43 (0) 4852/6665-56	GB
G5	Kelemen Karl	Salzburg	+43 (0) 664/6176184	GB
G7	Gerhard De Zordo	Riegersdorf	+43 (0) 664 4027031	GB
K6	Durlacher Johann	Hofstätten A.d. Raa	+43 (0) 3112/3355	GB
L4	Schmoll Johann	Guntramsdorf	+43 (0) 664/2504567	GB
L4	Skuhra Wolfgang	Guntramsdorf	+43 (0) 664/6126491	GB



The Goldwing Treffen 2012
of Belarus
takes place in Peschatka
from 08.07 to 12.07.2012



Please note the Treffen advert
on the GWEF website:
<http://www.goldwing-european-federation.eu>

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Da | 13. Pomogite pozvonit v slujbu spaseniya |
| 2. Net | 14. Kak daleko / mnogo / dolgo? |
| 3. Pozhaluista | 15. Skolko vremi eto otkrito / zakrito? |
| 4. Spasibo | 16. Mne nujna medicinskaya pomosh |
| 5. Mozhete li Vy mne pomoch" | 17. Gde blizhaishaya apteka? |
| 6. On polomalsya | 18. YA ploho sebya chuvstvuyu |
| 7. Mne nuzhen vrach | 19. YA diabetic |
| 8. Tam byla avariya | 20. YA astmatik |
| 9. Gde nahoditsya blizhajshaya bolnica? | 21. U menya bolezni" serdtsa |
| 10. Gde nahoditsya politsyeiskii uchastok? | 22. U menya allergiya |
| 11. Gde telefon? | 23. Ya prini mau lekarstva |
| 12. Gde nahoditsya blizhaishii kemping / gostinitsa | 24. YA zakonchil / zabyl / poteryal moi tabletki, i Mne nuzhno prodolzhat" lechenie ... dnyei |

SHOPPING HOURS

9.00 – 22.00, Grocery stores: 9.00 – 02.00

SPEED LIMITS

Solo: in town 60, outside town 90, motorway 120 kmh
With trailer: in town 60, outside town 70, motorway 70 kmh

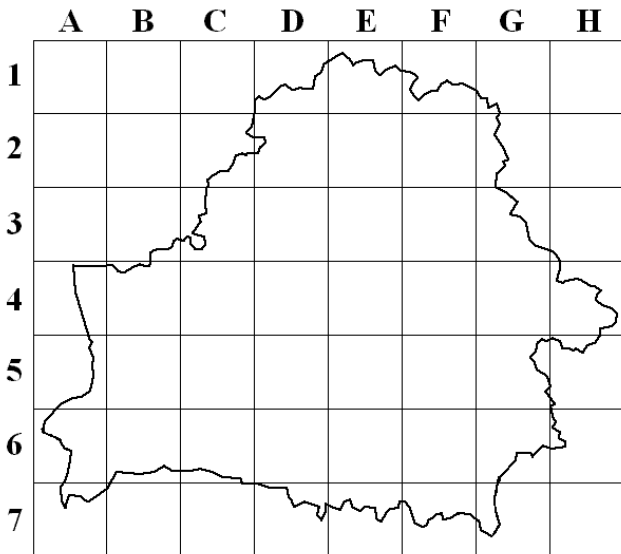
SOS TELEPHONE

Police 102, Ambulance 103, Fire 101

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Telephone: 112

Map	Name	Town	Phone	Language
	Helen Zelezinskaya	Brest	+375 29 795 83 36	RUS, GB
	Oleg Kripinevich	Brest	+375 29 642 70 28	PL



INVITATION TO OUR 34th INTERNATIONAL
GOLDWING TREFFEN



BELGIUM

Easter Weekend 5th – 9th April 2012

WEX Wallonie Expo

Rue des Deux Provinces 1

6900 Marche-en-Famenne

Free T-Shirt!

New camping facilities!!

New Food stands & Drinks!!

Price giving

Light Parade

Parade of the Nations

Bike Show

Chrome shops

Druppelkot

Live Bands

DJ – Disco Nights

And much more!!!

NSO 14.749 – ES 20.212



www.GWMCB.com

Admission GWEF 40€

Non GWEF 60€

Treffen organized under GWEF Rules

NO credit cards or foreign currency accepted

NO personal drinks and NO SMOKING in the Main Hall

Inscription and camping open Tuesday 5/4 – 14.00h

Day Visitors welcome on Sunday 8/4 (NO STA Stamp!)

Campers with GoldWing! prescription only!!

Contact : Mark Vanderborcht – International Rep.
0032 486 25 89 05 - mark.vanderborcht@scarlet.be
Viviane Cooper – Tourleader French Division
0032 477 27 07 32 - cooper_vivi@hotmail.com



USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Ja | 13. Kan u de hulpdiensten voor mij bellen alstublieft? |
| 2. Neen | 14. Hoe ver/veel/nog? |
| 3. Alstublieft | 15. Wanneer gaat het open/dicht? |
| 4. Dank u wel | 16. Ik heb medische hulp nodig |
| 5. Kan u me helpen? | 17. Waar is de dichtsbijzijnde apotheek? |
| 6. Het is stuk | 18. Ik voel me niet goed |
| 7. Ik heb een dokter nodig | 19. Ik ben diabeet |
| 8. Er is een ongeval gebeurd | 20. Ik ben astma patiënt |
| 9. Waar is het dichtsbijzijnde ziekenhuis? | 21. Ik heb hart problemen |
| 10. Waar is het politiekantoor? | 22. Ik ben allergisch |
| 11. Waar kan ik telefoneren? | 23. Ik gebruik medicijnen |
| 12. Waar is het dichtbijzijnde kampeerterrein/hotel? | 24. Mijn medicijn is op, ik vergat mijn medicijnen en ik heb nieuwe medicijnen nodig voor ... dagen |

SHOPPING HOURS

Shops: 0900h – 1800h , Supermarkets: 0900h – 2000h (Friday – 2100h)
Restaurants, Pubs: 1100h – 2400h, Snack Bars, etc.: 0800h – 2200h

SPEED LIMITS

Solo & trailer: in town – 50 outside town – 90
Residential areas - 30 motorway – 120

SOS TELEPHONE

Police – 101 Ambulance, Fire – 100

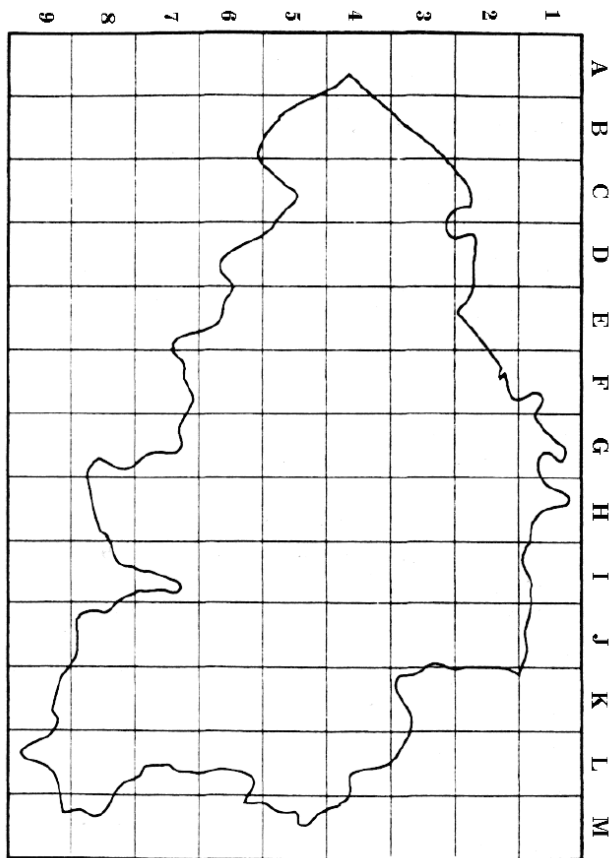
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

VTB / VAB – 03 252 62 70
SOS Depannage – 059 32 53 25
Touring Wegenhulp-secours: 02 233 22 11

HONDA BELGIUM

Wijngaardveld 1, B-9300 Aalst, Tel: 053 76 02 11

Map	Name	Town	Phone	Language
H4	Vanderborght Mark	Kortenaken	0032 486 25 89 05	NL, FR, DE, GB
	Csanyi Orpha	Elewijt	0032 15 62 04 50	NL, FR, GB
H4	Mark Vanderborght	Kortenaken	0032 486 25 89 05	NL GB F (D)
-	Christine Peel	Diksmuide	0032 51 504525	NL F GB
B5	Sercu Jean-pierre	Ieper	0032 477 756428	N GB
C3	Devey Edwin	Gistel	0032 495 507126	NL F GB D
C5	Gunst Roland	Heule	0032 477 467588	NL F GB
C5	Roland Gunst	Heule	0032 56 359937	NL F GB
D3	De Dobbeleer Johan	Schepdaal	0032 477 477874	NL F
D3	Dierickx Filip	Assenede	0032 9 3446722	NL F GB D
D3	Mechelinck Peter	Assenede	0032 9 3448644	N F GB D
D4	De Sutter Patrick	Maldegem	0032 495 916303	NL F GB D
E3	Devacht Marc	Deux Acren	0032 68 332195	NL F GB
E4	Clinckspoor Johan	Oosterzele	0032 9 3620041	NL F GB D
E4	Lemoyne Alex	Gent	0032 475 514996	N F GB D
E4	Maes Jean-pierre	Liedekerke	0032 53 670170	N F GB D
E4	Mouton Patrik	Gent	0032 477 529176	NL F GB
E5	Merckx Bob	Dikkelvenne	0032 9 3849232	N F GB
E6	Jadoul Patrick	Overboelare	0032 54 411493	NL F GB D
F3	Op De Beeck Guido	St. Katelijne Waver	0032 495 504065	N F GB
F4	Peelman Andre	Berlare-uitbergen	0032 495 794354	N F GB D
F6	Hoyois Jose	Fameries	0032 478 269920	D F
G2	Sterckx Eric	Beerzel	0032 477 286041	N GB D
G3	Hemelaers Willy	Boom	0032 477 254120	N F GB D
G4	Claeys Reynold	Brussel	0032 475 801044	NL F GB D
G4	Cleynhens Eduard	Kampenhout	0032 495 154348	NL F GB
H3	Beeckx Frank	Putte	0032 15 754528	NL F GB D
H3	De Doncker Eric	Schriek	0032 15 230241	NL GB D
I4	Ooms Jos	Diepenbeek	0032 11 331634	N F GB D
I4	Rudi Vaes	Beringen	0032 496 549853	NL F GB D
I4	Voermans Frank	Tessenderlo	0032 495 290474	N F GB D
I5	Lamber Guy	Engis	0032 42 753306	F
J3	Lauwers Joannes	Lanaken	0032 476 313816	N F D
J4	Vanweert Rudi	Diepenbeek	0032 495 472490	N F GB
J5	Pirotte Joseph	Lierneux	0032 476 245166	F D
J6	Jacqmin Willy	Dinant	0032 82 713816	NL F GB D



Gold Wing Club Czech Republic

15th International Gold Wing Treffen

> July 5 – 8, 2012
Česká Skalice



Česká Skalice, autocamping Rozkoš, GPS: N 50 23' 56,00", E 16 03' 46,00"

Inscription: GWEF members – rider €40, passenger €30
non GWEF members – rider €50, passenger €40
(T-shirt & pin & banquet included)

Inscription & Camping open at Thursday July 5th, 1 pm (13.00)

PROGRAMME:
Guided Tours – BANQUET
Light Parade
Live music (Thu, Fri)
Fri – famous band ABBA/CZ
FIREBALL
Music & Dance (Sat)
Others...

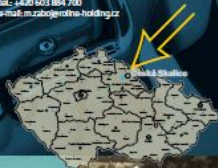
Possible bungalow or hotel
accommodation (limited
number).
RESERVATION:
reservation-treffen@seznam.cz

FREE-TIME:
Swimming pool (natural)
Toboggan 15 x 115 m
Boat & bicycles renting
Sauna (Friday)
Mini-golf
Restaurant, buffet

Cash payment ONLY! No credit
cards. No cars or campers on the
treffen site.

Day visitors welcome every day
10.00 – 20.00

CONTACTS:
Intermap Martin Zabol
tel.: +420 603 884 700
e-mail: m.zabol@intermap-holding.cz



USEFULL PHRASES

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Ano | 13. Můžete mi prosím zavolat na tísňovou linku? |
| 2. Ne | 14. Jak daleko / kolik / jak dlouho? |
| 3. Prosím | 15. Kdy se otevírá / zavírá? |
| 4. Děkuji | 16. Potřebuji pomoc lékaře. |
| 5. Můžete mi prosím pomoci? | 17. Kde je nejbližší lékárna? |
| 6. Je to porouchané. | 18. Necítím se dobře. |
| 7. Potřebuji doktora. | 19. Jsem diabetik. |
| 8. Tam se stala nehoda. | 20. Jsem astmatik. |
| 9. Kde je nejbližší nemocnice? | 21. Mám nemocné srdce. |
| 10. Kde je policejní stanice? | 22. Jsem alergik. |
| 11. Kde je telefon? | 23. Beru léky. |
| 12. Kde je nejbližší kemp / hotel? | 24. Dobral jsem / zapomněl jsem / ztratil jsem léky a potřebuji pokračovat v léčbě ... dní |

SHOPPING HOURS

Monday – Friday: 0830h – 1830h , Saturday 0830h – 1300h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 90; motorway – 130

With trailer: in town – 50; outside town – 80; motorway – 80

No motorway-vignette needed for motorcycles !

SOS TELEPHONE

Police – 158 Ambulance – 150 Fire – 155

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

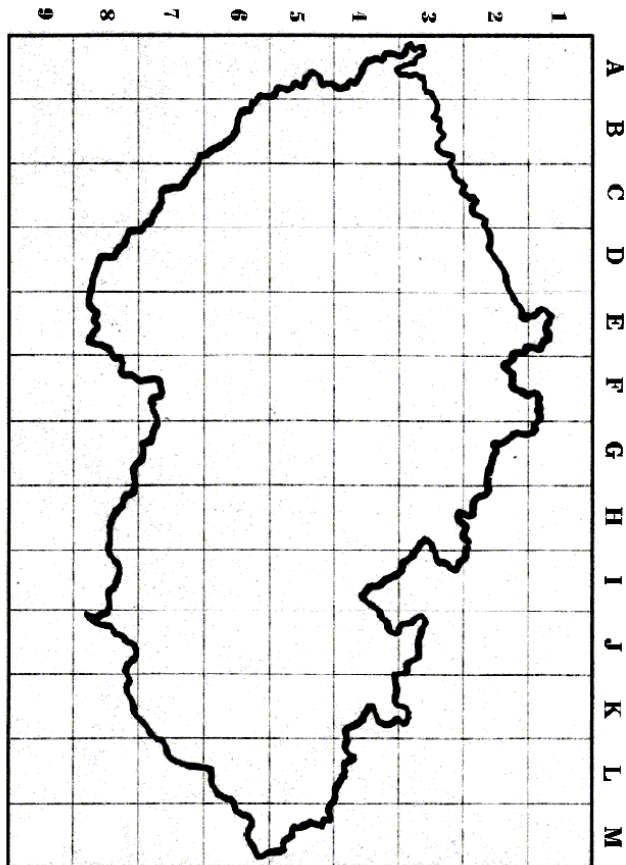
ABA – 124

UAMK – 123

HONDA ČESKÁ REPUBLIKA

Bavorská 20, 155 01 Praha 5, Tel: 2 57100111

Map	Name	Town	Phone	Language
M5	Vlastik Svrcek	Ostrava-d.	+420 603 882 815	PL
E3	Barvík Lumír	Praha	+420 603 421 197	D
B4	Martin Záboj	Cheb	+420 603 88 47 00	D,GB,R
A4	Kocka Miroslav	Cheb	+420 603 884 725	D
A4	Vorel Petr	Cheb	+420 602 417 266	GB
B3	Vachousek Pavel	Karlovy Vary	+420 777 159 829	GB
C5	Mic Jaroslav	Plzeň	+420 602 586 315	GB
C5	Mihaljevic Perica	Plzeň	+420 602 413 872	D
D2	Feix Radislav	Duchcov	+420 602 119 581	GB
D2	Müller Roman	Turnov	+420 603 442 375	PL,D
D2	Sakar Emil	Teplice	+420 777 760 280	D, R
D6	Korecky Miroslav	Pisek	+420 602 213 646	GB
D6	Nosrati Jaroslav	Ostrava	+420 602 533 973	PL,GB
D6	Rychly Milan	Pisek	+420 602 434 547	GB
D7	Kapoun Jiri	Pisek	+420 606 645 881	GB, R, PL
E3	Kopulety Jiri	Usti Nad Labem	+420 602 495 858	GB
E4	Dolansky Pavel	Praha	+420 606 678 202	GB
E4	Fojtu Pavel	Praha	+420 606 600 654	
E4	Kubr Mila	Praha	+420 602 376 962	
E4	Kucera Bohumil	Praha	+420 602 336 943	
E4	Miloschewsky Pavel	Praha	+420 602 365 640	GB
E4	Muhlheim Karel	Praha	+420 602 686 925	GB
E4	Vesely Jaroslav	Praha	+420 777 757 231	GB
E4	Wiedemann Jiri	Praha	+420 720 364 760	R
E4	Zaboj Martin Jr.	Beroun	+420 605 245 000	GB,D,E,R
E4	Zila Jiri	Praha	+420 777 617 665	GB
E5	Zetek Vaclav	Benesov	+420 736 610 370	GB
E6	Vavera Jaroslav	Tabor	+420 777 802 543	GB
E7	Hodny Vaclav	Tyn N / Vltavou	+420 602 270 710	D
E7	Janovsky Frantisek	Tyn Nad Vltavou	+420 602 108 396	
E7	Miksatko Jan	Tyn Nad Vltavou	+420 602 532 023	GB
E7	Novotny Miroslav	Tyn Nad Vltavou	+420 602 445 757	GB
E7	Pesta Karel	Tyn Nad Vltavou	+420 603 335 311	GB
E7	Pisacka Libor	Tyn Nad Vltavou	+420 602 108 394	GB
F5	Slaby Vladimir	Vlasim	+420 602 741 476	GB
H4	Drahos Zdenek	Hradec Kralove	+420 776 681 388	GB
H4	Hekerle Jaroslav	Hradec Kralove	+420 608 010 205	GB
H5	Lakomý Zdeněk	Nove Mesto Na Morave	+420 605 216 125	GB
J6	Horak Radomir	Brno	+420 608 465 840	GB
J6	Stransky Pavel	Brno	+420 602 735 538	GB
L5	Langer Jaroslav	Opava	+420 603 260 237	GB
L5	Miklik Pavel	Ostrava	+420 736 733 712	GB
L5	Petrla Oldrich	Ostrava	+420 602 707 730	GB
L5	Schrom Verner	Ostrava	+420 602 709 497	GB
L5	Vontorek Dalibor	Opava	+420 606 715 204	GB
L6	Sivik Rudolf	Zlin	+420 602 520 172	PL,GB



27. International Goldwing treffen

Vejen Denmark

Rally site is opened for public

Wednesday
Rally site is opened for public
Thursday, Friday, Saturday, Sunday

at 21:00
Light parade
in the town of Vejen

Thursday, Friday, Saturday, Sunday
19. - 22. July 2012



Guided tour for Goldwings in
the surrounding areas Friday

Shower in the town of Vejen

Inspection fee:
Guest members 400
Non-Guest 600
Camping fee.

 **Vejen Idrætscenter**
VEJEN IDRÆTSCENTER

Bus - 1000 DKK
Dinner 800 DKK

 **DANHOSTEL**
VEJEN SPORT OG KONFERENCE

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Ja | 13. Vil du godt foretage dette nødopkald for mig |
| 2. Nej | 14. Hvor langt/meget |
| 3. Vær så venlig | 15. Hvad tid åbner/lukker den |
| 4. Mange tak | 16. Jeg har brug for lægehjælp |
| 5. Vil du hjælpe mig | 17. Hvor er det nærmeste apotek |
| 6. Den er gået i stykker | 18. Jeg har det ikke godt |
| 7. Jeg har brug for en læge | 19. Jeg er diabetiker |
| 8. Der er sket en ulykke | 20. Jeg har astma |
| 9. Hvor er det nærmeste hospital | 21. Jeg har hjerteproblemer |
| 10. Hvor er politistationen | 22. Jeg er allergisk |
| 11. Hvor er der en telefon | 23. Jeg bruger medicin |
| 12. Hvor er den/det nærmeste campingplads/hotel | 24. Jeg har ikke flere piller, og jeg skal fortsætte min behandling i ...dage |

SHOPPING HOURS

Mon – Thurs: 0830h – 1700h , Fri 0830h – 1900h, Sat 0830h – 1200h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 80; motorway – 110

With trailer: in town – 50; outside town – 70; motorway – 70

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 112

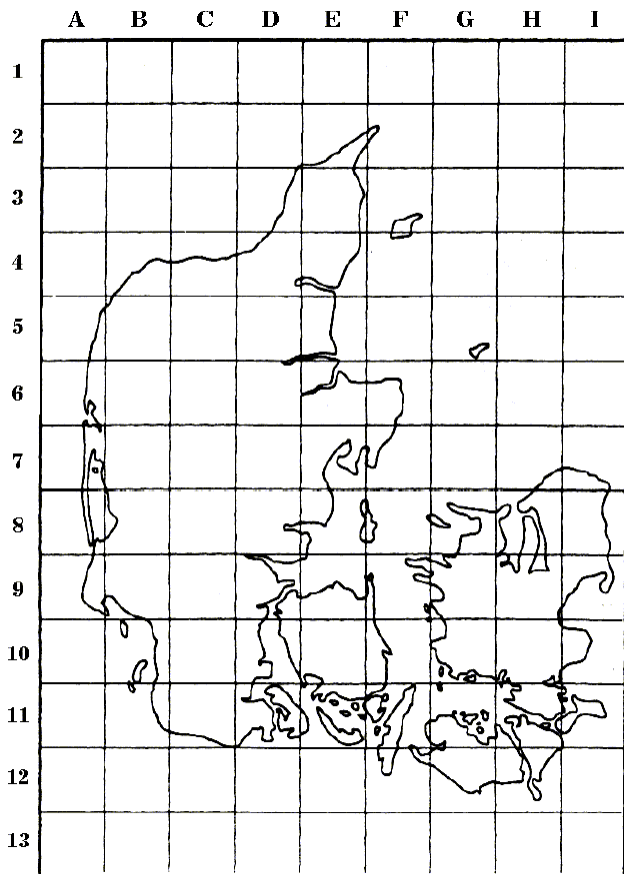
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Falck Salvage Corps – Ask for the nearest help-station number

HONDA DENMARK

Vilh. Nellesmann A/S, Gåseagervej 12, 8250 Egå. Tel: 87 43 54 35

Map	Name	Town	Phone	Language
H 10	Steen Egholm	Næstved	+45 28 55 51 54	GB, D
G9	Niels Melchior	Kalundborg	+45 21 22 88 53	GB
H 11	Peter Mackeprang	Lundby	+45 21 81 10 85	GB- D
B11	Preben Hundebøl	Tønder	+45 30 28 58 16	GB, D
C 6	Finn Johnny Frederiksen	Holstebro	+45 20 12 63 10	GB, D
C 8	Lars Mogensen	Silkeborg	+45 21 29 73 20	GB D
C 9	Kenneth Nissen	Lunderskov	+4540 61 02 88	GB, D
D3	Jan Jensen	Tværsted	+ 45 23 32 78 71	GB
D 6	Mikael Nielsen	Tjele	+45 86 69 96 22	GB, D, PL
D7	Robert Hansen	Ulstrup	+45 40 27 41 48	GB, D
D 9	Søren Chr. Schmidt	Børkop	+45 23 43 67 62	RU,LT,PL,GB,D,S
E6	Jørgen Malta Jakobsen	Randers	+45 86 41 51 75	GB, D
E 7	Eigil Frederiksen	Hørning	+45 22 94 60 87	GB
E 9	Svend Erik Thorsen	Odense	+45 51 80 11 29	GB, D
E 10	Denice Villefort Hein	Ryslinge	+45 22 59 69 70	GB, D, CZ
F11	Michael Bay	Tranekær	+45 61 77 02 06	GB, D
F 11	Morten Reseke	Svendborg	+45 24 24 58 54	GB, D
H 9	Jan Nielsen	Roskilde	+4551269517	GB,D
H 9	Michael Aastrand	Holbæk	+45 21 78 64 36	GB, D
H9	Palle Nielsen	Ringsted	+45 56 82 80 50	GB, D
H 9	Torben Kvamm	Roskilde	+ 45 72 20 27 26	GB
H 10/11	Peter Mackeprang	Lundby	+4521811085	GB,D
H 10	Poul Erik Pedersen	Holmegaard	+45 20 92 28 38	GB
H 10	Steen Egholm	Næstved	+45 55 77 37 97	GB
H 11	Eivind Madsen	Vordingborg	+45 26 34 14 18	GB, D





 **GWCF**
30y. 

Welcome to Anniversary Treffen
09.-12.08.2012
Varkaus, Finland

TREFFEN FEE:
GWEF members 40 €, Non GWEF members 50 €
We only accept cash, no credit cards.

TREFFEN FEE INCLUDES:
Camping, Dinner on saturday,
Free treffenshirt for pre-inscribed persons.

PROGRAM:
Guided tour, parade, lightshow, shops, karaoke, live music and dancing, lottery, sauna...

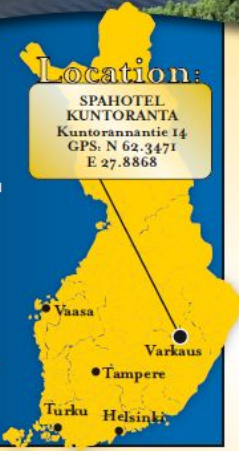
HOTEL- AND COTTAGE RESERVE BY 1.7.2012:
Spahotel Kuntoranta:
myynti@kuntoranta.fi, tel. +358 17 560 1403
Booking code: **GOLDWING**
For extra accommodation (6 km from treffen)
Hotelli Scandic Oscar:
oscarvarkaus@scandichotels.com, tel. +358 17 579 011
Booking code: **GOLDWING**

CONTACT PERSON:
Leif Schmidt, leif.schmidt@kolumbus.fi, tel. +358 400 912 183

PREREGISTRATION AND MORE INFORMATION:
By 1.7.2012: www.gwcf.fi

The organizer reserves the right to make changes.

Location:
SPAHOTEL KUNTORANTA
Kuntorannantie 14
GPS: N 62.3471
E 27.8868



USEFULL PHRASES

- | | |
|--|--|
| 1. Kyllä | 13. Soittaisitteko puolestani hätäpuhelun? |
| 2. Ei | 14. Kuinka kaukana / paljon / kauan? |
| 3. Ole kiltti | 15. Koska se aukeaa / sulkee? |
| 4. Kiitos | 16. Tarvitsen lääketieteellistä apua |
| 5. Voitko auttaa minua? | 17. Missä on lähin apteekki? |
| 6. Se on rikki | 18. En voi hyvin |
| 7. Tarvitsen lääkäriä | 19. Olen diabeetikko |
| 8. On tapahtunut onnettomuus | 20. Minulla on astma |
| 9. Missä on lähin sairaala? | 21. Minulla on sydänvika |
| 10. Missä on poliisiasema? | 22. Minulla on allergia |
| 11. Missä on puhelin? | 23. Minulla on lääkitys |
| 12. Missä on lähin leirintäalue / hotelli? | 24. Lopetin / unohdin / hukkasin lääkkeeni ja minun pitää jatkaa hoitoa vielä ... päivää |

SHOPPING HOURS

Mon. – Fri.: 0900h – 1800h / 2000h, Sat. 0900h – 1400h / 1800h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 80/100; motorway – 120
With trailer: in town – 50; outside town – 80; motorway – 80

SOS TELEPHONE

Police - 10022, Ambulance, Fire – 112

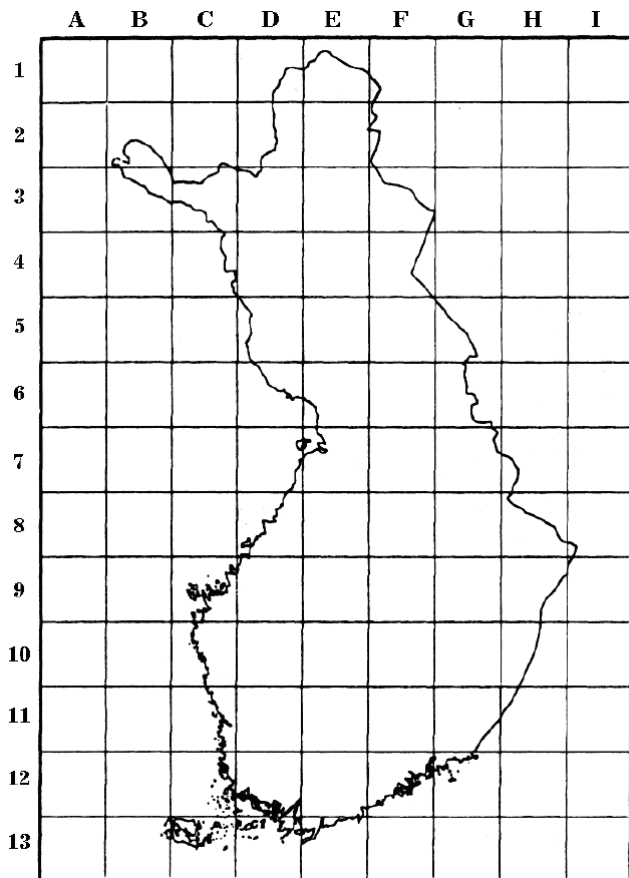
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Autoliitto (AL), Hämeentie 105, 00550 Helsinki, Tel: 09-774 761

FIN HONDA

Brandt Oy, Tuupakantie 4, 01740 Vantaa, Tel: 09-895 501

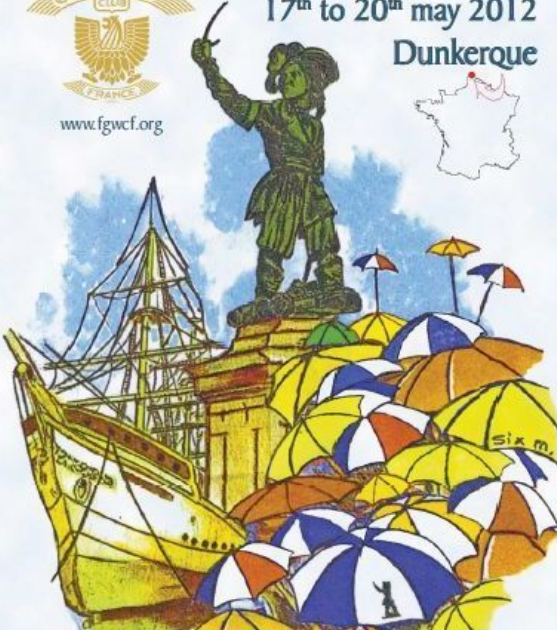
Map	Name	Town	Phone	Language
C9	Mika Tiainen	Vaasa	+358 400865193	GB, S
E11	Krister Illman	Hämeenlinna	+358 400 401998	GB,S, D
C12	Anne Lahdenne	Turku	+358 400676524	GB
D8	Kim Bruun-riegels	Pyhäjoki	+358 405578846	GB,S
D9	Ralf Englund	Överpurmo	+358 500367131	S
D10	Jorma Parkki	Kaskinen	+358 505672318	GB,S
D11	Harri Erola	Tampere	+358 407483894	GB
E2	Tapani Lappalainen	Inari	+358 400295731	GB, S, D
E4	Tarmo Simula	Sodankylä	+358 405004900	GB
E5	Reijo Saunavaara	Rovaniemi	+358 407531183	GB, N
E7	Esa Peura	Oulu	+358 445581446	GB
E8	Vilho Kyllönen	Oulainen	+358 400685102	GB
E10	Aki Komulainen	Muurame	+358 405128448	GB
E10	Henry Hakala	Muurame	+358 400803959	GB
E11	Terttu Kuparinen	Hämeenlinna	+358 36748731	GB
E12	Tapio Jokinen	Vantaa	+358 503607368	GB, S
F8	Jukka Pironetti	Iisalmi	+358 400374979	GB
F10	Kari Rissanen	Leppävirta	+358 400583958	GB
F11	Ari Kainulainen	Koria	+358 405038358	GB,S
F11	Hannu Tissari	Lahti	+358 505340549	GB
F12	Christer Stjernvall	Porvoo	+358 405801768	GB,S
F12	Hannu Rantala	Kouvola	+358 400460365	GB
F12	Kari Puhakka	Espoo	+358 405113244	GB
F12	Veli-matti Aaltonen	Huutjärvi	+358 400659421	GB,S
G6	Pasi Mustonen	Kuusamo	+358 405337409	GB, S
G12	Jukka Sorakari	Kouvola	+358 400252676	GB
H9	Olavi Pennanen	Eno	+358 405535432	GB



Fédération des GoldWing Club de France
34th International French Treffen
17th to 20th may 2012
Dunkerque



www.fgwcf.org



Site : Kursaal - Place du Casino - 59240 Dunkerque
GPS : Lat. 51° 02' 54'' - Long. 2° 23' 14''
Camp site at 2 km from the main site
GWEF informations : +33.634.153.613 - interrep@fgwcf.org

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Oui | 13. Pouvez-vous faire un appel d'urgence pour moi |
| 2. Non | 14. Quelle distance ? / Beaucoup / Loin ? |
| 3. S'il vous plait | 15. Quelle est l'heure d'ouverture / de fermeture |
| 4. Merci | 16. J'ai besoin d'assistance médicale |
| 5. Pouvez-vous m'aider | 17. Où est la pharmacie la plus proche ? |
| 6. C'est cassé | 18. Je ne me sent pas bien |
| 7. J'ai besoin d'un médecin | 19. Je suis diabétique |
| 8. Il y a eut un accident | 20. Je suis asthmatique |
| 9. Où est l'hôpital le plus proche ? | 21. J'ai un problème cardiaque |
| 10. Où est le poste de Police | 22. J'ai une allergie |
| 11. Où est le téléphone | 23. Je suis sous traitement médical |
| 12. Où est le camping ou hôtel le plus proche | 24. Je n'ai plus, / j'ai oublié / j'ai perdu mes pilules et j'ai besoin de continuer le traitement pour ... jours |

SHOPPING HOURS

Tuesday – Saturday: 0900h – 1200h & 1400h - 1900h

SPEED LIMITS

Solo and trailer: in town – 50; outside town – 90; (80 in rain)
motorway – 130 (110 in rain)

SOS TELEPHONE

Police: 17 Fire: 18 Ambulance: 15 on mobile: 112

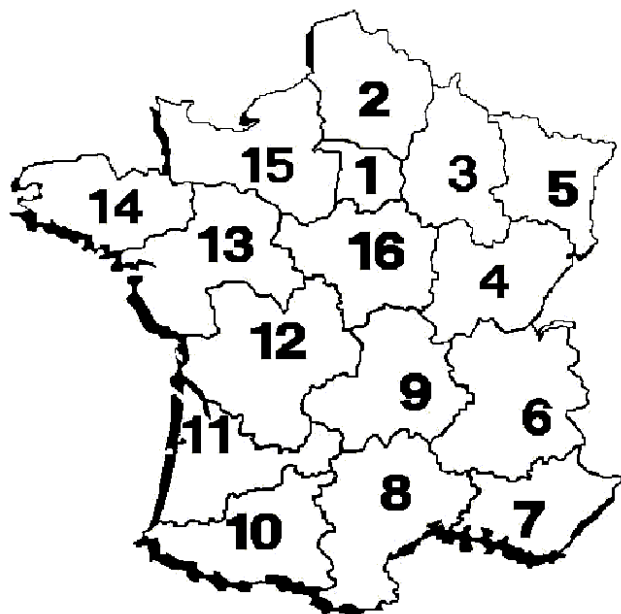
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

On Motorways only !

HONDA FRANCE

BP 46 77312 Marne la Vallée Tel: 01 60 37 30 00

Map	Name	Town	Phone	Language
	Frédéric Salaun	Nanterre	+33 634 153 613	GB, F
1	Dominique Huraux	Paris	+ 33 674 595 280	GB
2	Yves Verdieres	Lille	+33 321 370 304	GB
6	Philippe Humbert	Avignon	+33 490 128 680	GB, SP
7	J.f Zanutto	Salon De Provence	+33 609 952 471	I, SP
8	Mylene Verdu	Montpellier	+33 619 226 223	GB
8	Salvador Verdu	Montpellier	+33 609 587 653	SP, P







Welcome to the 4th International GoldWing Treffen 9th to 13th May 2012

Erfurt – Amusement Park Hohenfelden

D-99448 Hohenfelden, Am Stausee
GPS 50.878520 N, 11.4867786 E (decimal) or N 50°52' 42.67", E 11° 11' 12.43"

Program

Wednesday 09.05.2012
Arrival
Short guided tours in the region
In the evening music and dance with DJ
Comedy with Dieter Herfurt

Thursday 10.05.2012
Mainstreet with shops, food
repair and assembling
Guided runs to the region
In the evening music and dance with DJ
Big Light Parade
Country live music with „Fairplay“

Friday 11.05.2012
Mainstreet with shops, food
Big run with stopover in Erfurt
Live music with „Easy Rider“

Saturday 12.05.2012
Mainstreet with shops, food
Open Day, Parade of Nations
Precision Drill Show Golden Nuggets
Marching band in the Mainstreet
Country Music
Prize giving in the event tent
tent Special „Guggenmusik“
Rock n Roll Show with „Kan“ and DJ music

Sunday 13.05.2012
Departure

Program may change without notice!



Admission

All GWFD members are free!
GWFD members EUR 35,-, NON GWFD EUR 50,-
The inscription includes free camping at the event site and the complete program all over the treffen.

Treffen site coordinator
Bernd Schindel
national-north@gwfd.org
Mobil +49177-865 00 85

Contact
Interrep GWFD Jochen Lemke
interrep@gwfd.org
mobil +49173-209 68 03

www.gwfd.org



USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Ja | 13. Bitte tätigen Sie für mich diesen Notruf? |
| 2. Nein | 14. Wie weit / viel / lang? |
| 3. Bitte | 15. Wann macht es auf / macht es zu? |
| 4. Danke | 16. Ich brauche medizinische Hilfe |
| 5. Können Sie mit Helfen? | 17. Wo ist die nächste Apotheke? |
| 6. Es funktioniert nicht | 18. Ich fühle mich nicht gut |
| 7. Ich brauche einen Arzt | 19. Ich bin Diabetiker |
| 8. Es gab einen Unfall | 20. Ich bin Asthmatiker |
| 9. Wo ist da nächste Krankenhaus? | 21. Ich habe Herzprobleme |
| 10. Wo ist die nächste Polizeistation? | 22. Ich bin Allergiker |
| 11. Wo ist ein Telefon? | 23. Ich bin in medikamentöser Behandlung |
| 12. Wo ist der nächste Campingplatz/ das nächste Hotel? | 24. Ich habe meine Tabletten aufgebraucht / vergessen / verloren und ich muss meine Behandlung noch ... Tage fortsetzen |

SHOPPING HOURS

Mon– Fri: 0800h – 1300h & 1400h-1830h, Sat 0700h – 1300h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 100; motorway – 130 (advised)
With trailer: in town – 50; outside town – 60; motorway – 60

SOS TELEPHONE

Police - 110, Fire – 112

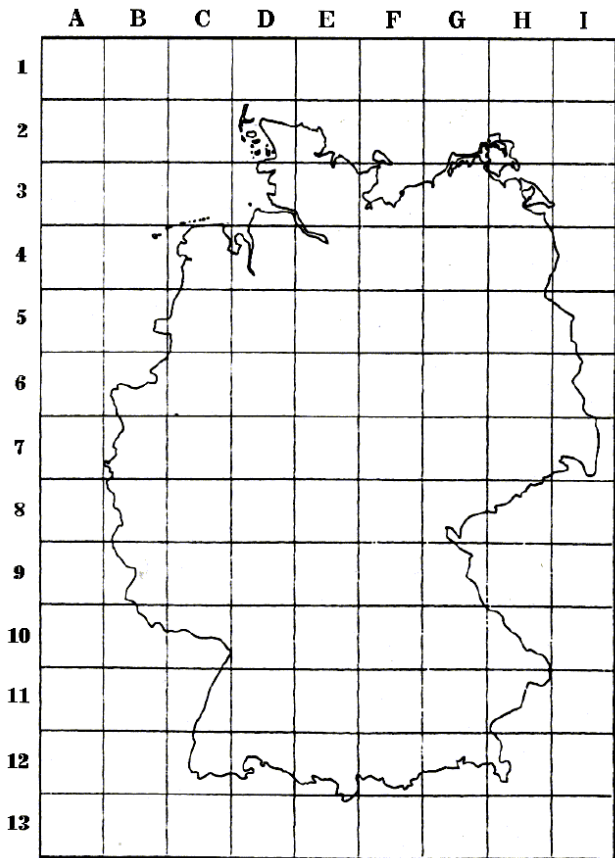
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

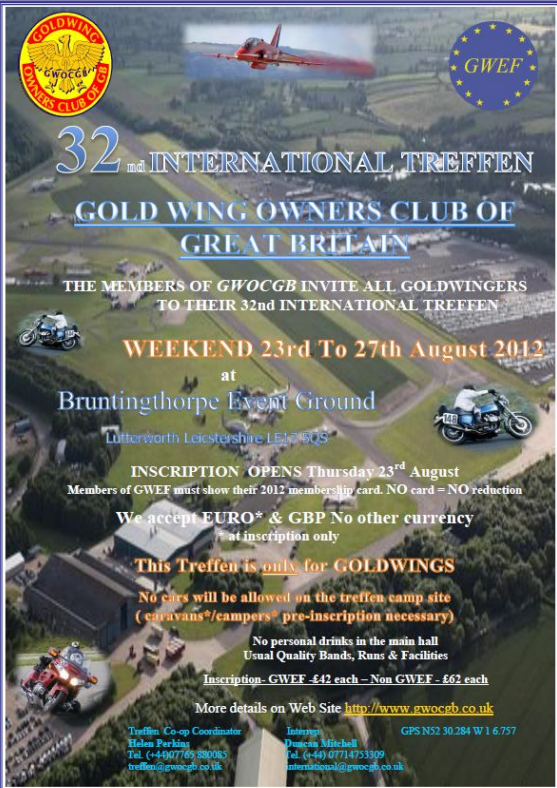
ADAC AvD DTC

HONDA DEUTSCHLAND

Sprendlinger Straße 166, D-6050 Offenbach / Main, Tel: 069 83091

Map	Name	Town	Phone	Language
Mr.	Burkhard Wedell	Ronnenberg	+49163 3579500	GB
Mr.	Uwe Glienke	Helmstedt	+49171 9503632	D
	Jochen Lemke	Hannover	0173 2096803	GB
B 7	Lorenz Eyssen	Neuss	02131 168 454	GB, F
B 7	Lothar Dicken	Neuss	02181 757912	GB
C 5	Mike Friedchen	Nordhorn	05921 79879	GB, F
C 6	Herbert Laabs	Bochum	02327 514 44	GB
C 6	Uli Baur	Essen	0201 251 264	GB
C 7	Bernd Sontag	Bonn	0228 310 871	GB
D 3	Werner Wendt	Wilster	04823 1784	GB
D 4	Frank Waldeck	Delmenhorst	04221 915 058	GB
D 4	Jürgen Schöne	Achim	04202 631 50	GB
D 4	Ralf Karge	Langen	04743/1765	GB
D 4	Uwe Jeske	Oldenburg	0441 314 53	GB
D 5	Mike Möller	Diepholz	05441 3488, 0172 2714 731	GB
D 6	Jürgen V. Bloh	Kaarst	02131/6622612	GB
D 6	Norbert Gerhardt	Kerpen Horrem	02273/68185	GB
D 6	Uwe Blechschmidt	Leichlingen	02174/30213	GB
D 8	Gerald Bührig	Halle	0345/2941128	GB/RUS
D 10	Ralf Polzer	Karlsruhe	0721 615 440	GB
D 10	Roger Seitz	Karlsruhe	07247 7155	GB
D 11	Gisbert Gass	Malterdingen	0171 793 1666	GB
E 4	Heinrich Pohl	Wriedel	05829 631	GB, P
E 4	Manfred Schneider	Wedel	04103 18835	GB
E 4	Volker Runkehl	Hannover	0511/2357577	GB
E 5	Frank Sievert	Bad Salzdettfurth	05063 271 644, 0171 860 9969	GB
E 6	Aribert Werner	Höxter	05271 377 13	GB
E 6	Reinhard Fritz	Celle	05141 880 388	GB
E 10	Max Seefried	Filderstadt	0711 701 471	
E 11	Horst Manger	Oberebersbach	09708/70215	GB
E 12	Werner Biehl	Überlingen	07551 667 33	GB, F
F 4	Achim Geidel	Mannheim	0621/747574	GB
F 4	Eckhardt Denk	Wolfsburg	05361/21305	GB
F 4	Oskar Völker	Mannheim	0621/711189	GB
F 4	Rudolf Stammen	Celle	05141/22639	GB/RUS/P
F 5	Detlef Fuchs	Uslar	05571 912 092	GB
F 5	Frank Sievert	Bad Salzdettfurt	05063/271644	GB
F 5	Mathias Düring	Königsutter	05353 960 60	GB
F 6	Uwe Lochefeld	Suhl	03681/79100	GB / RUS
F 9	Reinhold Heinrich	Hersbruch	09151 3987	GB
F 11	Helmut Robatzek	Karlsfeld	089 932 58	GB
F 11	Michael Von Döhren	Wolfratshausen	08171 765 79	GB
G 4	Uwe Ladwig	Berlin	030/4166129	GB
G 5	Bernd Schindel	Daarsdorf	03643/424331	GB/RUS
G 5	Detlef Klotz	Belgern	034224/40246	GB
H 5	Andreas Jakubowsky	Berlin	030 676 3017	GB
H 5	Falk Biber	Berlin	030 313 4582	GB
H 6	Günther Nowoitnik	Limberg	035604 40404	GB
H 6	Heinz Köcher	Lauchhammer	03574 864 24, 0172 371 8451	GB





32nd INTERNATIONAL TREFFEN
GOLD WING OWNERS CLUB OF
GREAT BRITAIN

THE MEMBERS OF *GWOCGB* INVITE ALL GOLDWINGERS
TO THEIR 32nd INTERNATIONAL TREFFEN

WEEKEND 23rd To 27th August 2012
at
Bruntingthorpe Event Ground
Lutterworth Leicestershire LE17 5QS

INSCRIPTION OPENS Thursday 23rd August
Members of *GWOF* must show their 2012 membership card. NO card = NO reduction

We accept EURO* & GBP No other currency
at inscription only

This Treffen is only for GOLDWINGS
No cars will be allowed on the treffen camp site
(caravans*/campers* pre-inscription necessary)

No personal drinks in the main hall
Usual Quality Bands, Runs & Facilities

Inscription - *GWOF* -£42 each – Non *GWOF* - £62 each

More details on Web Site <http://www.gwocgb.co.uk>

Treffen Co-op Coordinator
Helen Perkins
Tel (+44)07765 880085
treffen@gwocgb.co.uk

Interpreting
Duncan Mitchell
Tel (+44) 07714753309
international@gwocgb.co.uk

GPS N52 30.284 W 1 6.757

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Yes | 13. Will you please make this emergency call for me? |
| 2. No | 14. How far / much / long? |
| 3. Please | 15. What time does it open / close? |
| 4. Thank you | 16. I need medical help |
| 5. Can you help me? | 17. Where is the nearest pharmacy? |
| 6. It is broken | 18. I do not feel well |
| 7. I need a doctor | 19. I am a diabetic |
| 8. There has been an accident | 20. I am asthmatic |
| 9. Where is the nearest hospital? | 21. I have a heart condition |
| 10. Where is the police station? | 22. I have an allergy |
| 11. Where is the telephone? | 23. I am on medication |
| 12. Where is the nearest campsite/ hotel? | 24. I ended/forgot/lost my pills, and I need to continue the treatment for ... days |

SHOPPING HOURS

Mon – Sat: 0900h – 1730h (Supermarkets 0900h – 2200h)
Sun 1000h - 1600h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 100; motorway – 110
With trailer: in town – 50; outside town – 100; motorway – 100

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 999

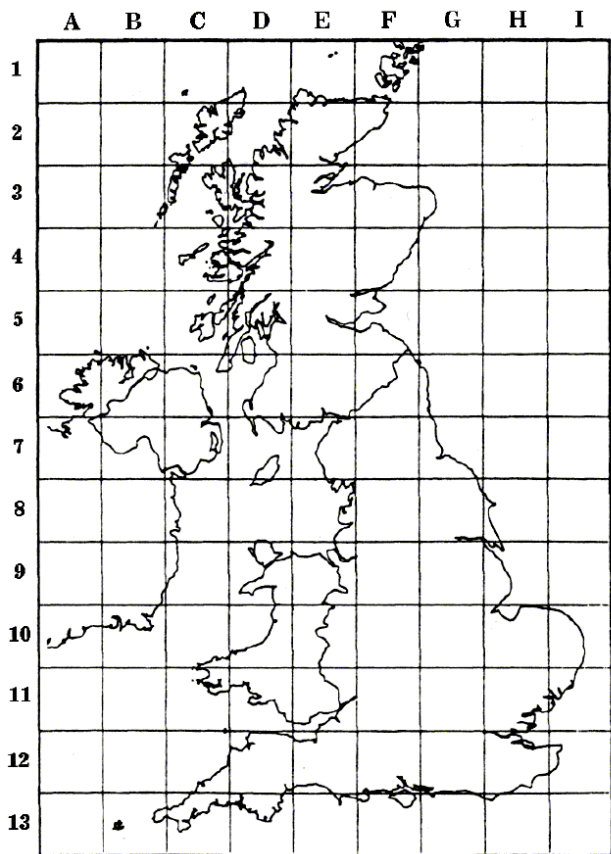
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

AA or RAC - see telephone directory for local number

HONDA UK LTD.

Power Road, Chiswick, London W4 5YT, Tel: 081 717 1400

Map	Name	Town	Phone	Language
H12	Chris Hinds	Sevenoaks, Kent	01959 523451	GB
G8	David Duffield	Bradford, Yorkshire	01274 410566	GB
	Duncan Mitchell	Scotland	+44 7714753309	GB
C7	Jim Fairclough	Londonderry	028 7035 2562	D
D5	Mark Griffiths	Renfrewshire	0141 8817026	E
D10	Michael Ball	Mid Glamorgan	01443 836385	F
D11	Tim Lambert	Cardiganshire	01545 561005	F
D12	Chris Easter	Tavistock	01822 625262	F
E10	Mike Raynor	Shropshire	01630 685772	E
E10	Robert King	Shropshire	01746 712989	S
E12	Dave Parsons	Somerset	01373 473955	A
F8	Brian Swales	Gowall	01405 860392	E
F11	Frank Castle	Berkshire	01189 871799	D
F12	Alan Gillard	Alresford	01206 825703	D
F12	Glen Holt	Isle Of Wight	07815 691553	D
F12	Kenneth Clarkson	Southampton	01489 577938	D
F12	Nigel Whitehouse	Hampshire	01264 338703	S,D
G7	Jim Parsons	Cleveland	01642 480217	E
G7	Peter Walker	Tyne & Wear	0196 2677048	F
G8	Christopher Hunter	Yorkshire	01977 700238	A
G8	Gordon Stalker	Yorkshire	020 7722 2423	I
G8	Veville Pentecost	Yorkshire	01226727119	E
G9	Steve Holbrook	Long Eaton	0115 975 4873	A,B,F,NL,CH,D
G11	Kim Walker	Buckinghamshire	01753 646973	A,B,F,D
G11	Robert Obee	Hertfordshire	01923 252973	F
G12	Michael Pearce	London	020 8923 1749	F
H11	Stephen Martin	Essex	01708 445245	A,CH,D
H11	Steve Taslim	Essex	01708 766654	B,NL,D
H12	Chris Gray	Essex	01268 728882	D
H12	Chris Hinds	Sevenoaks	01959 523451	F
H12	Paul Wiles	Essex	01206 251206	F
I10	Mark Pymer	Norfolk	0199533 607152	F



2012 Greek Treffen

05-09/September/2012

Open your wings...

Live Greek Bands
Cultural Events
DJ Music Nights
Light Parade
Parade of the Nations
and much more...

Camping
& 100 Bungalows
"OLYMPIOS ZEUS"
Plaka - Litochoro
www.olympios-zeus.gr
[GPS: N40.09293, E22.56493]

Participation Cost
GWEF Members: Rider/Passenger
30,00 €/per person
No Members: Rider/Passenger
40,00 €/per person
Free camping, T-shirt ect. for all!

NOTICE: Inscriptions are not accepted before 5 of September

September 2012. Pieria • Greece

www.kingsgw.gr | www.goldwinggreece.blogspot.com | for further information, please contact!

Interimp GWGR: Voias Michalopoulos +30 6945 970 660 [akimhi@yahoo.com]

Director of Treffen: Angelos Chatzikamaris [angeloschat@hotmail.com] • President GWGR: Dimitris Asteriou [dasteriou@gmail.com]



USEFULL PHRASES

- | | |
|--|--|
| 1. Ne | 13. Boris na kanis mia klisi anagis gia mena? |
| 2. Ochi | 14. Poso makria/poli/makri? |
| 3. Parakalo | 15. Ti ora anigi/klini? |
| 4. Efcharisto | 16. Chriazome iartiki voithia |
| 5. Boreis na me voithisis? | 17. Pou ine to kontinotero pharmakio? |
| 6. Ine chalasmeno | 18. Den esthanome kala |
| 7. Chriazome ena giatro | 19. Ime diavitikos |
| 8. Egine ena atichima | 20. Ime asthmatikos |
| 9. Pou ine to kontinotero nosokomio? | 21. Ime kardiopathis |
| 10. Pou ine i astinomia | 22. Ime alergikos |
| 11. Pou ine to tilephono | 23. Perno pharmaka |
| 12. Pou ine to kontinotero
camping/xenodochio | 24. Mou teliosan/xechasa/echasa ta chapia
mou kai chriazome na sinechiso ti
therapia gia meres |

SHOPPING HOURS

General: 09.00-21.00 Weekends: 09.00-15.00

SPEED LIMITS

Solo: in town 50, outside town 90, motorway 130 kmh
With trailer: in town 50, outside town 80, motorway 80 kmh

SOS TELEPHONE

Police 100, Ambulance 166, Fire 199

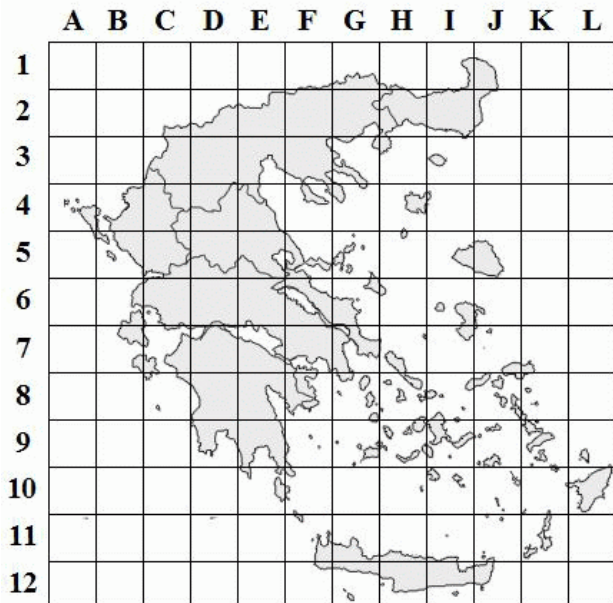
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

ELPA +30 104 00

HONDA GREECE

71 Athinon Ave, P.O. Box 1200, 101 73 Athens, Greece
Tel. +30 210 348.3300, Fax. +30 210 346.7329

Map	Name	Town	Phone	Language
E3	Dimitris Asteriou	Thessaloniki	00306991000080	GR, GB,
	Vaios Michailopoulos	Thessaloniki	+306945970660	GB, F, GR
A4	Friderikos Augoustis	Corfu	00306946129160	GR,GB,
A4	Patrick De La Harpe	Corfu	00306987238656	F,GB,GR
C4	Sotiris Gogas	Ioannina	00306977207766	GR,D
E2	Pantelis Tsachouridis	Kilkis	00306932203974	GR,GB
E3	Manolis Adamos	Thessaloniki	00306948781913	GR,
E3	Vaios Michailopoulos	Thessaloniki	00306945970660	GR,GB,F
F7	Athanasios Zografos	Athens	00306974423719	GR,GB
F7	Thanos Feloukas	Athens	00306974855030	GR,GB
G2	Kain Hubert	Drama	004916094600540	D,GB,GR
G2	Vasilis Alexiou	Drama	00306937219430	GR,D,TR
H2	Lefteris Pappous	Komotinh	00306949872650	GR,TR
H11	Polydoros Katharakis	Rethymno	00306977563400	GR,GB,ESP
L10	Panagotis Kanellopoulos	Rodos	00306932124564	GR,GB



24-28 MAY 2012

35TH



INTERNATIONAL TREFFEN

ASSEN

GPS*: N52° 57.798 , E6° 32.255

Our treffen will be at the **TT-circuit** in

Following the A28,
exit 32 (Assen-Zuid),
follow signs TT-circuit.

Admission:

GWEF driver & passenger € 35.00

Non-GWEF € 45.00

We offer:

- Accessoires and shops
- Live entertainment
- Price giving
- Light parade on Friday
- Country parade on Saturday
- Big Tour on Sunday

Information:

- International Representative
Harm van Eerten (+31-646-194637)
mail: international@goldwingclubholland.nl
- Website: www.goldwingclubholland.nl
- Tourist info:
VVV Assen (+31-592 243788)
mail: info@vvvassen.nl

Attention:

- Inscription open from
Thursday 12:00
- No entrance before this time
- Daily visitors welcome from
10:00 till 20:00
- STA Stamp only after
full registration
- No cars, NO mobile homes !!



All GoldWing drivers are welcome!

THE TREFFEN YOU DON'T WANT TO MISS!



USEFULL PHRASES

- | | |
|---|--|
| 1. Jaja. | 13. Kunt u deze noodoproep voor mij doen? |
| 2. Nee. | 14. Hoe ver / veel / lang? |
| 3. Alstublieft. | 15. Hoe laat gaat het open / dicht? |
| 4. Dank u. | 16. Ik heb medische hulp nodig. |
| 5. Kunt u mij helpen? | 17. Waar is de dichtsbijzijnde apotheek? |
| 6. Het is kapot. | 18. Ik voel me niet lekker. |
| 7. Ik heb een arts nodig. | 19. Ik heb suikerziekte. |
| 8. Er is een ongeluk gebeurd. | 20. Ik heb astma. |
| 9. Waar is het dichtsbijzijnde ziekenhuis? | 21. Ik ben hartpatiënt. |
| 10. Waar is het politiebureau? | 22. Ik heb een allergie. |
| 11. Waar kan ik telefoneren? | 23. Ik gebruik medicijnen. |
| 12. Waar is de dichtsbijzijnde camping / hotel? | 24. Mijn pillen zijn op / vergeten / verloren en ik moet de ... daagse kuur afmaken. |

SHOPPING HOURS

Mon.-Fri. 09.00h-20.00h (-21.00h Thur. or Fri.)

Sat. 09.00h-17.00h Closed on Sunday

SPEED LIMITS

Solo : In Towns: 50/30 Outside towns: 80/60 Motorways: 120

With Trailers : In Towns: 50/30 Outside towns: 80/60 Motorways: 90

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 112

(For non emergency inquiries call police at: 0900 8844)

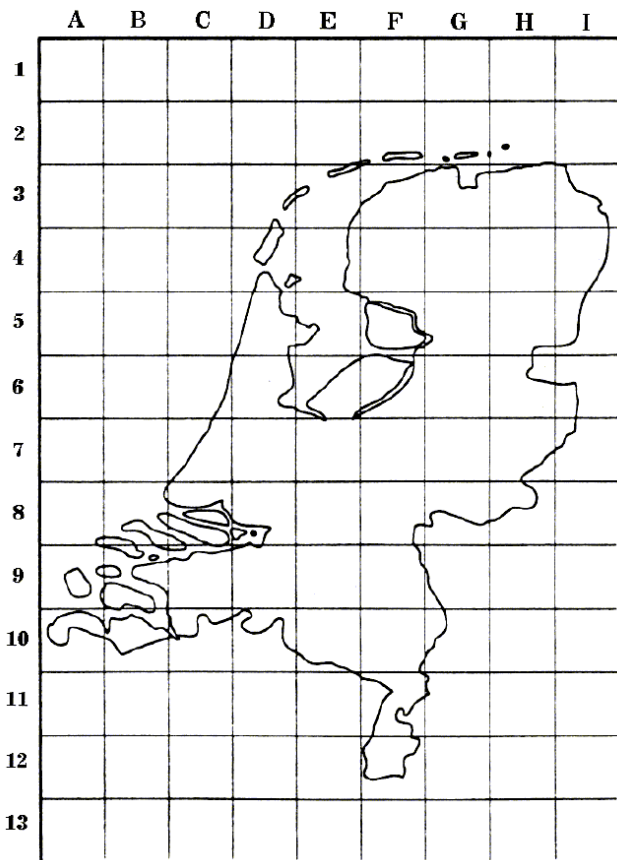
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

ANWB Breakdown Assistance +31 88 269 28 88

HONDA NEDERLAND B.V.

Capronilaan 1, 1119 NN Schiphol-Rijk. Telephone: +31 20 7074444

Map	Name	Town	Phone	Language
E6	Ron Ijtsma	Almere	+31 365366466	GB, D
D8	Marga Boekestijn	Schiedam	+31 629596896	GB
F10	Harm Van Eerten	Deurne	+31 646194637	GB, D
B9	Bert Van Es	Baarn	+31 355413014	D
B9	Harry Van Meer	Rotterdam	+31 628409374	GB
C7	Nico V/d Bosch	Delft	+31 623326806	GB, D
C8	Andre Bijleveld	Wateringen	+31 618052491	GB, D
C8	Arthur Schuitemaker	Heinenoord	+31 642715403	GB, D, F
C8	Jan Heemskerck	Kwintsheul	+31 654942414	GB, D
C9	Tony Fraanje	St. Willebrord	+31 653511899	GB, D, F
D6	Ben Robert	Diemen	+31 657317362	GB, D
D6	Gerrit Scholts	Oostzaan	+31 756841760	GB, D, E
D8	Teus Groeneveld	Papendrecht	+31 653930324	GB, D
D9	Sandra Boelen	Sprang Capelle	+31 416284543	GB, D
E5	Willem De Jong	Andijk	+31 651454860	GB, D, F
E6	Hans Hulst	Biddinghuizen	+31 651231617	GB, D
E6	Paul Van Haasteren	Lelystad-haven	+31 651597977	GB, D
E7	Piet Schaddenhorst	Doorn	+31 343415282	GB, D
E9	Barry V.d. Rijdt	Liempde	+31 620362638	GB, D
E9	Cees Van De Broek	Oisterwijk	+31 651205793	GB, D
E9	Wilbert Bouman	Genderen	+31 651349513	GB, D
E11	Eric Daniëls	Kaulille (belgium)	+32 478660657	GB, D, F
F3	Enne Faber	Giekerk	+31 618052491	GB, D
F7	Peter Vonk	Vianen	+31 622921281	GB, D
F7	Ton Klooster	Wijk Bij Duurstede	+31 611352119	GB, D
F8	Wim Van Bekkum	Veenendaal	+31 655365148	GB
F9	Etienne Vanhees	Nederwetten	+31 402834908	GB, D, F
F9	H Hagelaar	Helmond	+31 620025932	GB, D
F9	Jos Lucassen	Venray	+31 653252168	GB, D
F10	Jos Rijntjes	America	+31 655357497	GB, D
F10	Willem Schmitz	Someren	+31 640440087	GB, D
F10	Wim Kurvers	Maasbree	+31 655501850	GB, D
G5	Bennie Kodden	Sint Jansklooster	+31 640322739	GB, D
G5	Gerrit Bruijnes	Kampen	+31 651350416	GB, D, F
G5	Jaap Vos	Zwartemeer	+31 620610576	GB
G10	Thijs Arts	Afferden	+31 653896630	GB, D
H4	Jarig Appelhof	Assen	+31 620662588	GB, D
H6	Harry Hof	Hengelo	+31 620998354	GB, D



There is no
INTERNATIONAL TREFFEN
in Hungary this year



Please note the advert of the next Treffen
in the next issue of this Help Guide
or on the GWEF website:
<http://www.goldwing-european-federation.eu>

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|--|
| 1. Ige | 13. Kérem elintézné nekem ezt a segélyhívást? |
| 2. Nem | 14. Milyen messze van / Mennyi / Meddig tart |
| 3. Kérem | 15. Mikor nyit / zár? |
| 4. Köszönöm | 16. Orvosi segítségre van szükségem |
| 5. Tudna kérem segíteni? | 17. Hol van egy gyógyszertár ? |
| 6. Elromlott | 18. Nem vagyok jól |
| 7. Orvosra van szükségem | 19. Cukorbeteg vagyok |
| 8. Baleset történt | 20. Asztmás vagyok |
| 9. Hol van a legközelebbi kórház? | 21. Szívbeteg vagyok |
| 10. Hol van a rendőrség? | 22. Allergiás vagyok |
| 11. Hol találok egy telefont? | 23. Gyógyszert szedek |
| 12. Hol a legközelebbi kemping / hotel? | 24. Elfogyott/otthon felejtettem/elvesztette
gyógyszereimet, és folytatnom kellene a
szedésüket mégnapig |

SHOPPING HOURS

Mon -Sat: 10.00h - 20.00h (Supermarkets 6:00h - 21:00h), Sun 8:00h - 06:00h

SPEED LIMITS

Solo: in town - 50 km/h, outside town - 90; motorway - 130 km/h

With trailer: in town - 50, outside town - 80; motorway - 80

SOS TELEPHONE

Police - 107, Ambulance - 104, fire brigade - 105 General emergency: 112

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

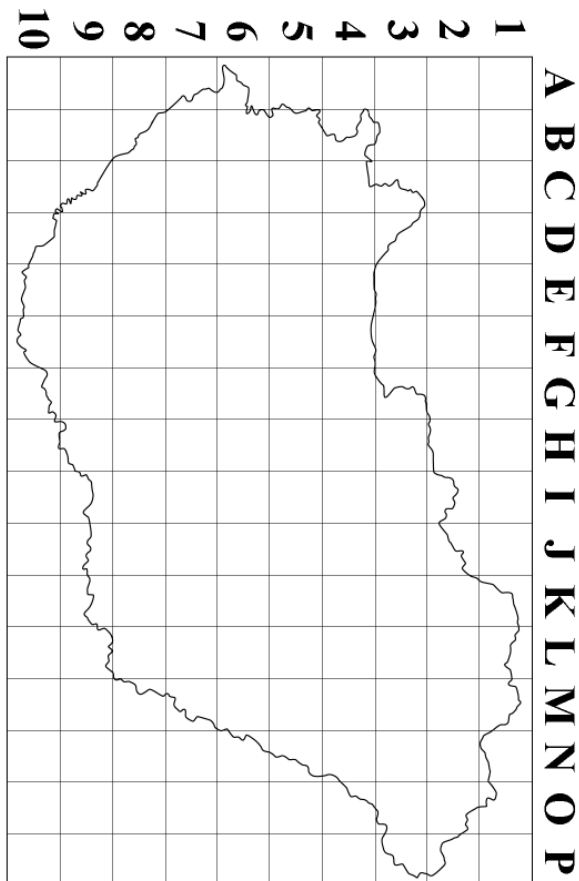
Tel. 112

HONDA HUNGARY KFT

2040 Budaörs, Törökbálinti u. 25/b.

Telefon: +36 23 506 406, Telefax: +36 23 416 650

Map	Name	Town	Phone	Language
	Sándor Balász	Telki	+36-20-9287906	
F6	Lajos Eleven	Balatonkenese	+36-20-9441112	D





28th International Irish Treffen

August 16th – 19th 2012



Venue; Youghal GAA Sports Club, (Cumann Luth Chleas Gael Eochail),
Address; Magner's Hill, Barrack Road, Youghal, County Cork
Coordinates N51° 57.138' W07° 51.550'

Inscription fee – GWEF Rider/Passenger €35 each
Non-GWEF Rider/Passenger €45 each

Inscription fee includes Treffen pin, camping on site
Excellent toilet and shower facilities, and access to gym
Music every night

Programme includes scenic runs, light parade, parade of nations & more

Optional visit to Titanic museum
Optional Gala Dinner on Saturday
Vendors on site

More information and accommodation at
<http://www.goldwingireland.com/treffen2012/irishtreffen2012.htm>

Special ferry deals available to GWEF members

Limited parking area for RVs and cars – by prior arrangement with Treffen Coord

Contacts

Treffen Coordinator; Paddy Crowley, email p3ngu1n@eircom.net, Tel +353860897886
Inter Rep; Kevin Reynolds, email kevin.goldwing@gmail.com, Tel +353879079215

Treffen run under GWEF rules

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Yes | 13. Will you please make this emergency call for me |
| 2. No | 14. How far / much / long? |
| 3. Please | 15. What time does it open / close? |
| 4. Thank you | 16. I need medical help |
| 5. Can you help me? | 17. Where is the nearest pharmacy? |
| 6. It is broken | 18. I do not feel well |
| 7. I need a doctor | 19. I am a diabetic |
| 8. There has been an accident | 20. I am asthmatic |
| 9. Where is the nearest hospital? | 21. I have a heart condition |
| 10. Where is the police station? | 22. I have an allergy |
| 11. Where is the telephone? | 23. I am on medication |
| 12. Where is the nearest campsite/ hotel? | 24. I ended/forgot/lost my pills, and I need to continue the treatment for ... days |

SHOPPING HOURS

Generally Mon – Sat.: 0900h – 1800h , Sun varies.
Shopping centres and shops in large towns have extended opening hours.

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 100; motorway – 120
With trailer: in town - 50; outside town - 80; motorway - 80

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 999 or 112

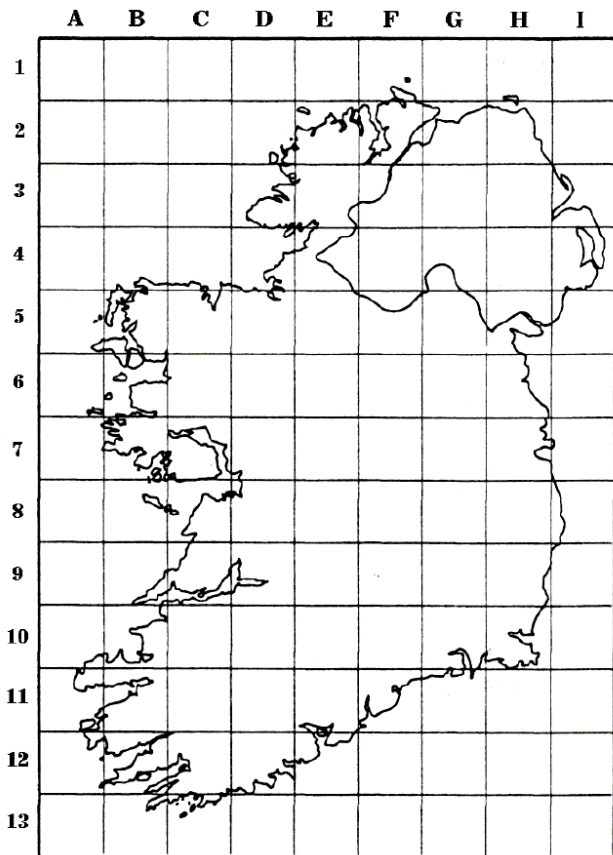
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

AA Members Freephone 1 800 667788, RAC 1890 483483

HONDA IRELAND

M50 Business Park, Ballymount, Dublin 12, Ireland
Tel: +353 1 4381900
www.hondaireland.ie

Map	Name	Town	Phone	Language
H7	Richard Keegan	Dublin	+353 1 8207906	F,I
-	Carmel Browne	Mallow	+353 86 3983932	
	Kevin Reynolds	Co Dublin	+353 87 9079215	GB
B10	Con Cremin	Ballymacelligott	+353 87 2895321	
B10	Noel Finucane	Ballybunnion	+353 68 27293	
B10	Ted Coates	Ballyheigue	+353 66 7116735	
C6	Anthony Healy	Castlebar	+353 86 2564747	
C9	Tony Russell	Foynes	+353 87 2245181	
D5	Des Kiernan	Collooney	+353 87 7804156	
D9	Teddy Long	Shannon	+353 61 478217	
D9	Vincent Linnane	Dooradoyle	+353 85 1073870	
D11	Gerard Aherne	Mallow	+353 22 22730	
D11	Liam Browne	Mallow	+353 86 3695212	
D11	Sean Mcadam O'connell	Dripsey	+353 87 2424303	
D11	William Cotter	Dripsey	+353 87 7503797	
D12	James Walsh	Clonakilty	+353 86 8171264	
E3	Sam Mcmanus	Donegal	+353 749132912	
E11	Liam Leahy	Leamlara	+353 21 4642242	
E11	Patrick Hurley	Cork	+353 87 2584197	
E11	Richard O'keeffe	Cork	+353 86 6013220	F
F2	John Bradley	Donegal	+353 749360009	
F3	Danny Mcsorley	Castlederg	+44 28 81670717	
F9	John Brennan	Kilkenny	+353 86 2324040	
F9	John Comerford	Kilkenny	+353 86 3683513	
G4	Gerard Mccann	Dungannon	+44 28 87740268	
G4	Margaret Mcardle	Armagh	+44 28 87518872	
G7	Stephen Hendrick	Celbridge	+353 87 2648702	
G8	Liam Moran	Killeshin	+353 87 2578570	
G9	Andy Hogan	Kilkenny	+353 86 8522604	
G9	Joe Pollard	Tullaroan	+353 86 2649944	
G10	John Roche	Slieverue	+353 51 851182	
H2	Norman Willis	Lisburn	+44 28 92665643	
H6	Tony Brothwood	Donore	+353 41 9882772	
H7	Al Power	Saggart	+353 1 4011787	
H7	Michael King	Dublin	+353 1 4923940	
H7	Robert Nolan	Dublin	+353 1 4576464	
H9	Philip Brailey	Ballycanew	+353 86 2522829	
H10	John Howlin	Curraclloe	+353 53 9137252	
H10	John Smith	Wexford	+353 86 7716610	





Bibione (Venice)

21-24 June 2012

International Italian Treffen



**SATURDAY EVENING BBQ ON THE BEACH
(ONLY BY PRE INSCRIPTION)**

Gold Wing Club Italy welcomes you to the XXIX International Treffen

Located between the sea and the wonderful Lago on north of Venice, in a country context of undeniable charm,
Enjoy the Italian summer in a quiet place where you can relax, swim in the sea, take a walk in the green of the pinewood or soak in a pool at the Capalunga Camping.

We have chosen a special location with a wide offer of accommodation and excellent facilities, you will spend a holiday that will for sure meet your expectations!

And, as usual, guided tours, live shows, shops and a free T-shirt.

Inscriptions:

GWEF Members 25 euro driver 20 euro passenger

Non GWEF member 50 euro driver 40 euro passenger

No GWEF Card = No reduction

We accept only euro, no credit cards at the inscriptions.

Treffen reserved for Honda Gold Wing motorcycles and under GWEF rules.
Motorhomes and trailer accepted- Camping access also before and after the treffen.

Coordinates:

Camping Capalunga, Viale della Laguna, 16
Bibione Pineda (Venice)
(G.P.S. N 45° 37,830' E 012° 59,615)

For more INFO about program and accommodation please visit:
www.gwci.it/treffen2012.htm

Treffen coordinator:

Sergio Mulazzi
+39 3203298666
treffen@gwci.org

Interrep:

Luca de Biase
+39 3203298665
interrep@gwci.org

Co-Treffen C.:

Eros Ricci
+39 3203298662
co-treffen@gwci.org

Secretary:

Gian Pietro Boveri
+39 335429215
segretario@gwci.org



USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Si | 13. Puoi fare questa chiamata di emergenza per me, per favore? |
| 2. No | 14. Quanto è lontano / Quanto / Per quanto tempo? |
| 3. Per favore | 15. A che ora apre / chiude? |
| 4. Grazie | 16. Ho bisogno di cure mediche |
| 5. Può aiutarmi? | 17. Dove è la farmacia più vicina? |
| 6. E' rotto | 18. Non mi sento bene |
| 7. Ho bisogno di un dottore | 19. Sono diabetico |
| 8. C'è stato un incidente | 20. Sono asmatico |
| 9. Dove è l'ospedale più vicino? | 21. Sono cardiopatico |
| 10. Dove è la stazione di polizia? | 22. Ho una allergia |
| 11. Dove è il telefono? | 23. Sono in cura con... |
| 12. Dove è il più vicino campeggio/ albergo? | 24. Ho finito/dimenticato/perso le mie medicine, e devo continuare la cura per ... giorni |

SHOPPING HOURS

Tue - Sat: 0900h – 1230h, 1600h – 1930h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 90; motorway – 130

With trailer: in town – 50; outside town – 70; motorway – 80

SOS TELEPHONE

Police – 113 Carabinieri - 112

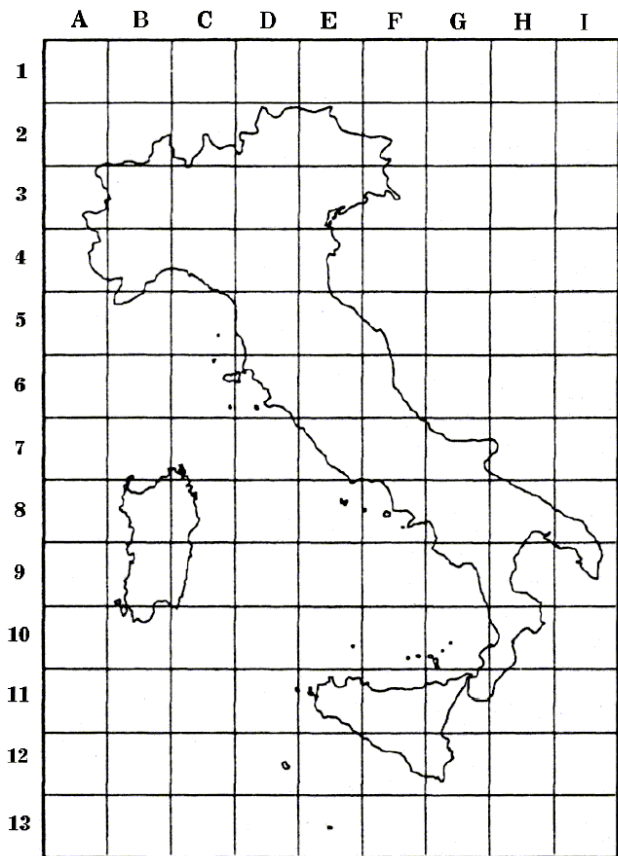
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

ACI - 116 Honda Assistance Italia - 02 5459555

HONDA ITALIA INDUSTRIALE

Via Kenya 72, 00144 Roma, Tel: 06 547941

Map	Name	Town	Phone	Language
B3	Gianpino Napolitano	Torino	+39 335 429 209	F/GB
C3	Boveri Gian Pietro	Carbonara Al Ticino	+39 335 429215	F
C4	Luca De Biase	Genova	+39 320 3298665	I, GB, F, E
B3	Meliga Mauro	Torino	+39 335 429205	F/GB/D
B3	Oldani Maurizio	Novara	+39 321 477000	GB/F
B4	Pistone Fernando	Alessandria	+39 347 4300856	GB/F
C3	Boarino Pierugo	Varese	+39 862 680341	GB/F
C3	Giuliani Antonio	Como	+39 329 4388653	GB
C3	Merati Silvano	Milano	+39 347 4889011	GB/F
C3	Valsecchi Ettore	Milano	+39 335 8483044	F/GB
C4	Boveri Alessandro	Genova	+39 335 370468	GB/F
C4	Jeanmarc Labati	Piacenza	+39 347 0140341	F
D2	Angerer Tobias	Bolzano	+39 348 3202363	D
D2	Helmut Wegscheider	Bolzano	+39 335 6163503	GB - D
D3	Mulazzi Sergio	Salo	+39 320 3298666	GB-F
F11	Messana Sergio	Palermo	+39 338 7915905	F
I8	Ribezzo Amedeo	Brindisi	+39 328 6048400	E/F





27th International Treffen Luxemburg

Weiswampach 

30.08.2012 to 02.09.2012



Very Important
Only Honda Goldwing's



Facilities:
Big Tent

2 Bars, Good Kitchen

Every Night Disco

Live Band

Guided Tours

A lot of Shops and more....

Treffen-Area open
Thursday at 12 o'clock

GWEF Rider: 35 €

Passenger: 35€

NON-GWEF Rider: 50€

Passenger: 50€



Weilwerdangestrooss L-9990 Weiswampach Gps: N50°08.108' E006°04.304'

USEFULL PHRASES

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Jo | 13. Kann dir Hellef rufen? |
| 2. Nee | 14. Wéi wait as et? |
| 3. Wann ech gelift | 15. Wéini geet et op/zou? |
| 4. Merci | 16. Ech brauch medizinesch Hellef |
| 5. Kann dir mir hellëfen | 17. Wou as eng Apdikt? |
| 6. Et as gebrach | 18. Et as mir net gud |
| 7. Ech brauch en Dokter | 19. Ech sin Diabetiker |
| 8. Hei as en Accident geschit | 20. Ech sin Asthmatiker |
| 9. Wou as en Spidol? | 21. Ech hun een Herzschrittmacher |
| 10. Wou fannen ech Police? | 22. Ech hun eng Allergie |
| 11. Wou as en Telefon? | 23. Ech huelen Medikamenter |
| 12. Wou as en Camping/Hotel? | 24. Ech hun keng Pëllen méi, an ech muss déi nach ... Deeg huelen |

SHOPPING HOURS

Mon – Sat: 0800h – 1200h & 1400h – 1800h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 90; motorway – 130 (rain 110)
With trailer: in town – 50; outside town – 75; motorway – 90

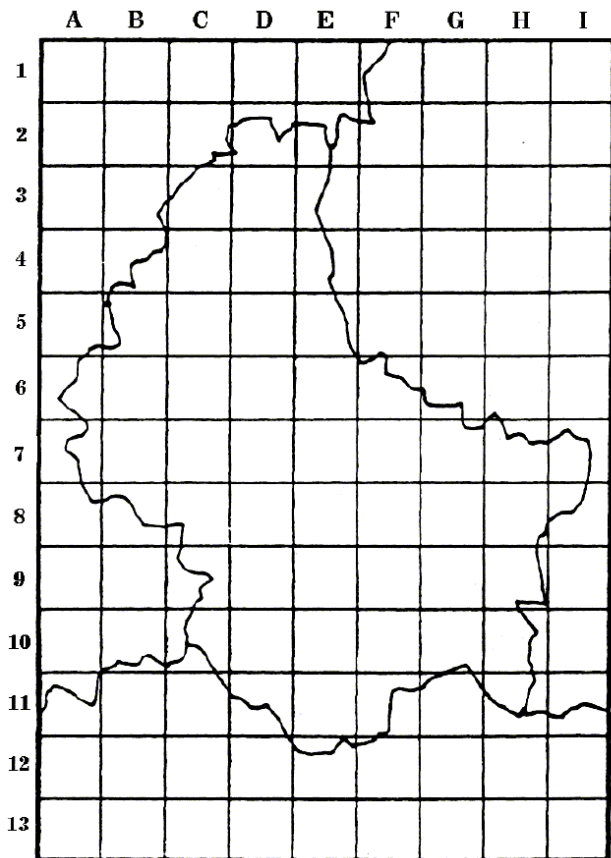
SOS TELEPHONE

Police – 113 Ambulance, Fire – 112

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Automobile Club Luxembourg (ACL) – 45 00 45
Europ. Assistance – 437 440 or 0032 2 5390303

Map	Name	Town	Phone	Language
E11	Paul Arend	Bettembourg	510840	F,D,GB
	Henri Schmit	Bascharage	+352 661 504 346	D,F,GB
-	Roger Santioni	Saarholzbach	+352 621 16 20 94	D,F,GB,NL
C10	Heng Schmit	Bascharage	661 504 346	L; D; F; GB;
E 9	Sandra Schu-santioni	Sandweiler	59 07 85	GB,D,F
F 10	Francis Sauber	Moutfort	35 00 20	D,F
G 9	Lucien Birgen	Canach	35 91 58	GB,D,F



26th - 29th JULY 2012

... are all Gold Wing bikers invited to
International Gold Wing Treffen
in Stavanger, Norway.

INSCRIPTION FEE

includes a badge, camping and a bag with gifts.

GWEF members

Drivers: 350 NOK

Passenger: 300 NOK

Non GWEF members

Drivers: 450 NOK

Passenger: 400 NOK

MOSVANGEN CAMPING

The campsite is two km
outside Stavanger centrum.
There are cabins in different
sizes for rent. Please contact the
campsite by mail:

info@mosvangencamping.no

There are hotels just outside the
campsite, more information about
this at the websites



www.gwef.net



www.gwcn.no

CONTACT TREFF STAFF

mail: gwcnrogaland@gmail.com

phone: +47 92 62 16 60

GOLD WING CLUB NORWAY INTERNATIONAL TREFFEN

STAVANGER 2012

Coordinates:

N 58° 56.945 E 5° 42.694

Stavanger 17-18, Stavanger, Norway
Photo: Lise Happe and Region Stavanger

Drive safely, and please use our sponsors

Tilhenger Spesialisten AS

www.tilhenger.com

Leverandør av markedets mest solide tilhenger



RYFYLKE FJORDHOTELL
Rv-4030 Sand - Tlf: 52 79 23 00
ryfjord@fjordhotell.no
www.ryfylke.fjordhotell.no

BIKERSTREET

USEFULL PHRASES

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Ja | 13. Kan du ringe nødtelefonen for meg? |
| 2. Nei | 14. Hvor langt/mye/lenge? |
| 3. Vær så snill | 15. Når åpner/stenger det? |
| 4. Tusen takk | 16. Jeg trenger medisinsk hjelp. |
| 5. Kan du hjelpe meg? | 17. Hvor er nærmeste apotek? |
| 6. Den er ødelagt | 18. Jeg føler meg ikke bra. / Jeg føler meg syk. |
| 7. Jeg trenger en lege | 19. Jeg har sukkersyke. |
| 8. Det har vært en ulykke | 20. Jeg er astmatiker |
| 9. Hvor er nærmeste sykehus? | 21. Jeg har hjerteproblemer |
| 10. Hvor er politistasjonen? | 22. Jeg er allergisk |
| 11. Hvor er det telefon? | 23. Jeg bruker faste medisiner |
| 12. Hvor er nærmeste camping/hotel? | 24. Jeg har sluttet med/glemt/mistet tablettene mine og jeg trenger å fortsette behandlingen dager til. |

SHOPPING HOURS

Monday – Friday: 0900h – 2000h , Saturday 0900h – 1800h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 80; motorway – 90

With trailer: in town – 50; outside town – 80; motorway – 80

SOS TELEPHONE

Police – 112 Ambulance – 113 Fire – 110

(For non emergency inquiries call police at: 02800)

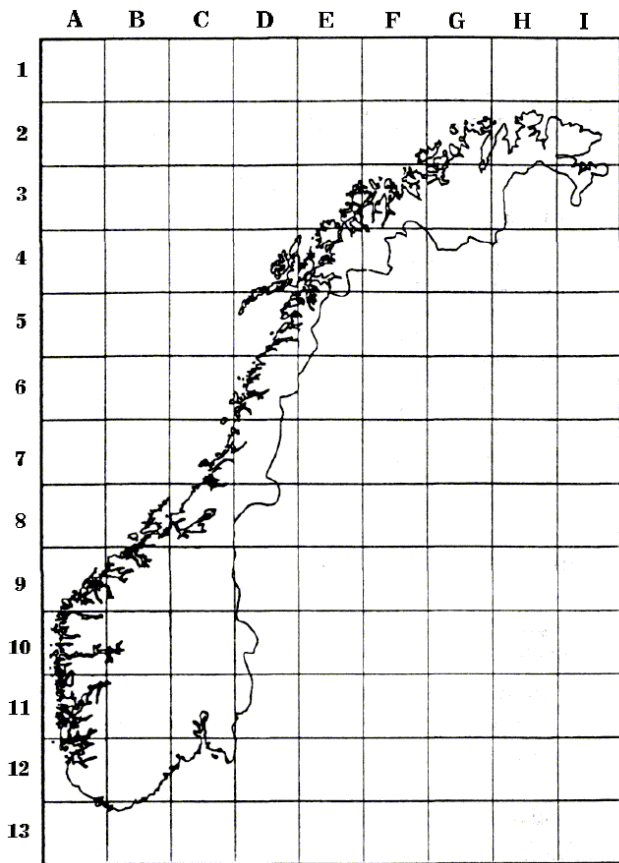
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Viking – 80032900 Falken - 02222 NAF - 81000505

HONDA NORWAY

Kellox a/s, Nygårdsvæien, 67-Nordby, 1401 Ski, Tel: 64976100

Map	Name	Town	Phone	Language
C11	Embret Arntsen	Ballblomen 16, 3032 Drammen	+47 913 21 738	GB,D
C 11	Klaus Madsen	Solbergelva	+47 94053356	GB
A 10	Charels Rusty Rutherford	Fyllingsdalen	+47 908 22 311	GB
A10	Rolf K Hansen	Bergen	+47 909 44 452	GB
A10	Sigurd Årskaug	Viksdal	+47 913 88 622	GB
A11	Reidar Habbestad	Bømlo	+47 982 99 359	GB
A12	Finn H Simensen	Sandnes	+47 911 06 682	GB
A 12	Sverre Fredriksen	Hafsfjord	+47 958 89 892	GB
A12	Tor Gunnar Fagerland	Vedavågen	+47 911 78 170	GB
B11	Bjørn Roald Hagen	Skien	+47 913 36 231	GB
B12	Lille Rolf	Arendal	+47 907 89 588	GB,D,E
C8	Gina Strøm	Kløebu	+47 950 09 305	D,GB
C8	Roar Thun	Steinkjer	+47 932 49 991	GB
C8	Stig Pedersen	Trondheim	+47 913 02 288	GB
C9	Atle Fiskvik	Tynset	+47 488 86 755	GB,D,F
C9	Håkon Trønnes	Tynset	+47 906 67 548	GB.D
C11	Jan Bøie	Lørenskog	+47 905 97 991	GB
C11	Klaus Madsen	Solbergelva	+4790928511	GB,D
C 11	Terje Foss	Roa	+47 918 94 326	GB, D
C11	Tor Erik Edvang	Nittedal	+47 907 40 855	GB
C11	Øystein Gundersen	Strømmen	+47 930 90 417	GB.D
C12	Gunnar Sogndalen	Fredrikstad	+47 900 44 540	GB
E 4	Odd-harald Pedersen	Narvik	+47 909 22 071	GB
E 4	Roy Olsen	Sandnessjøen	+47 900 15 786	GB
G3	Johannes Simonsen	9540 Talvik	+4795066110	GB,D





Palac Miłków



16 INTERNATIONAL TREFFEN GWCPL

12-15.07.2012



Miłków
near Jelenia Góra



Miłków Palace - Hotel Spiz, Wiejska 218, 58-535 Miłków (Lower Silesia region)

GPS: 50.810321; 15.760671

Hotel www.palac.spiz.pl

Attractions: free T-shirt, regional beer Spiz, circus show, dance with fire, group tour, Lights Parade, Parade of Nations, DJ and live music, traditional Polish food

Inscription:

GWEF members - 150 PLN

Non GWEF - 190 PLN

Inscription price includes:

T-shirt, camping space with sanitary facilities,
participation in all Treffen events

Interesting links: www.spiz.pl
www.um.jeleniagora.pl
www.podgorzyn.pl
www.karpacz.pl



More information: Tel. +48 608 333 410 / e-mail: gwcpl_interrep@wp.pl

Treffen organised under GWEF Rules. No credit cards, no foreign currency accepted (PLN only).

Motorhomes and trailers accepted. Camping access from Sunday 08.07.2012

Treffen Program may change without notice.

USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Tak | 13. Czy mozesz zadzwonic mi po pomoc? |
| 2. Nie | 14. Jak daleko/ duzo/ dlugo |
| 3. Proszę | 15. O której godzinie otwieraja/zamykaja |
| 4. Dziękuję | 16. Potrzebuje pomocy lekarskiej |
| 5. Proszę o pomoc | 17. Gdzie jest najbliższa apteka? |
| 6. Jest zepsuty/ Jest złamany | 18. Złe się czuję |
| 7. Potrzebuje lekarza | 19. Mam cukrzyce |
| 8. Był wypadek | 20. Mam astmę |
| 9. Gdzie jest najbliższy szpital? | 21. Mam chore serce |
| 10. Gdzie jest posterunek policji? | 22. Jestem uczulony |
| 11. Gdzie jest telefon? | 23. Biorę lekarstwa |
| 12. Gdzie jest najbliższy kamping/hotel? | 24. Skonczyły mi się / zapomniałem / zgubiłem moje tabletki a muszę brać by kontynuować leczenie. |

SHOPPING HOURS

Mon – Fri: 0900h – 1800h (food 0600h - 2000h), Sat 0900h – 1500h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 60; outside town – 90; Exp.way - 100/110; motorway – 140
With trailer: in town – 60; outside town – 70; motorway/expway – 80
Important: Always ride with your headlight on

SOS TELEPHONE

Police – 111 Ambulance – 111 Fire – 111

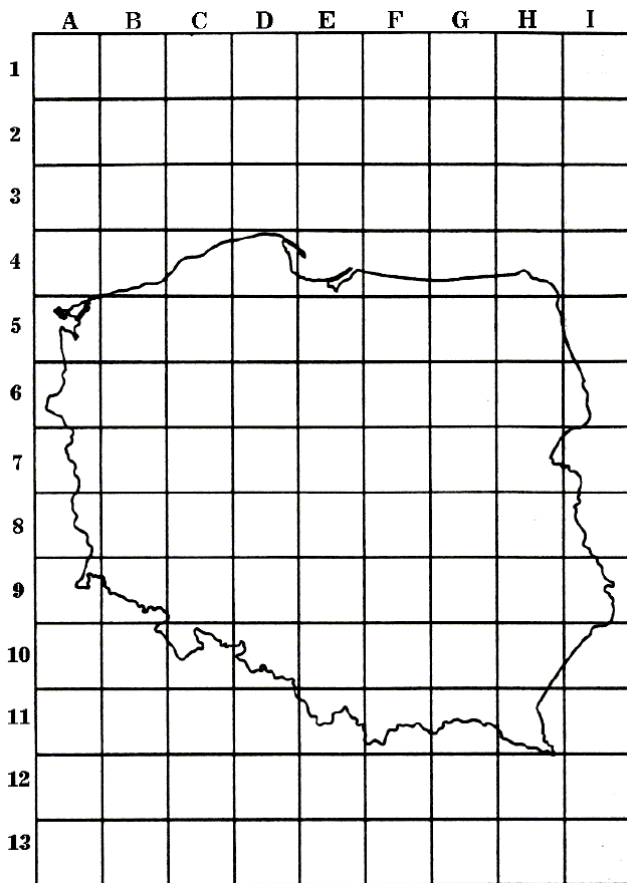
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

PZMot (Polish Motor Union) - see telephone directory for local number

HONDA POLSKA

ul Puławska 381, 02-801 Warszawa, Tel: +48225457500

Map	Name	Town	Phone	Language
E10	Tomasz Nowak	Pszczyna	+48 509 206 773	
E10	Sylvia Nowak	Pszczyna	+48 509 206 773	
D4	Danko Marcin	Gdynia	+48 509 909 419	GB
D8	Pagacz Rafal	Wieluń	+48 601 440 888	D, RUS
E7	Kamiński Andrzej	Plock	+48 604 969 434	GB, RUS
E9	Krzysiański Mirosław	Bolesław	+48 600 626 862	D, RUS
E10	Pawłowski Piotr	Bedzin	+48 601 700 910	GB,D,Rus
F4	Kondrat Marta	Bartoszyce	+48 502 156 007	GB, RUS
F7	Piwek Andrzej	Minsk Mazowiecki	+48 500 285 980	D, RUS
F7	Wysokinski Andrzej	Nieporęt	+48 602 152 321	GB
F8	Lachowicz Pawel	Skierniewice	+48 502 110 492	GB, RUS
F11	Mańkowski Leszek	Gdów	+48 501 383 275	GB, RUS





Gold Wing Clube de Portugal

XVII International Treffen

8 - 10 June 2012

Camping Orbitur-Valverde

Estrada da Praia da Luz

LAGOS – ALGARVE

<http://www.campings.com/camping-orbitur-valverde-lagos/>

GPS: 37.099692 -8.717254

Interep: josecanico@clix.pt - +351918629393

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|--|
| 1. Sim | 13. Por favor faça-me um telefonema de emergência |
| 2. Não | 14. A que distância / Quanto / Quando ? |
| 3. Por favor | 15. A que horas abre / fecha ? |
| 4. Obrigado | 16. Eu necessito de ajuda médica. |
| 5. Pode ajudar-me ? | 17. Onde fica a farmácia mais próxima. |
| 6. Está avariado | 18. Eu não estou a sentir-me bem. |
| 7. Preciso de um médico | 19. Eu sou diabético. |
| 8. Houve um acidente | 20. Eu sou asmático. |
| 9. Onde fica o Hospital ? | 21. Eu tenho um problema cardíaco: |
| 10. Onde fica a esquadra da Polícia ? | 22. Eu tenho alergias. |
| 11. Onde há um telefone ? | 23. Eu estou com medicação. |
| 12. Onde fica o Parque de Campismo / Hotel mais próximo ? | 24. Acabei / esqueci / perdi os meus comprimidos e necessito de continuar o tratamento por..., dias. |

SHOPPING HOURS

Monday – Saturday: 0900h – 1900h (Supermarkets 1000h – 2200h)

SPEED LIMITS

Solo & trailer: in town – 50; outside town – 90; motorway – 120

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 112

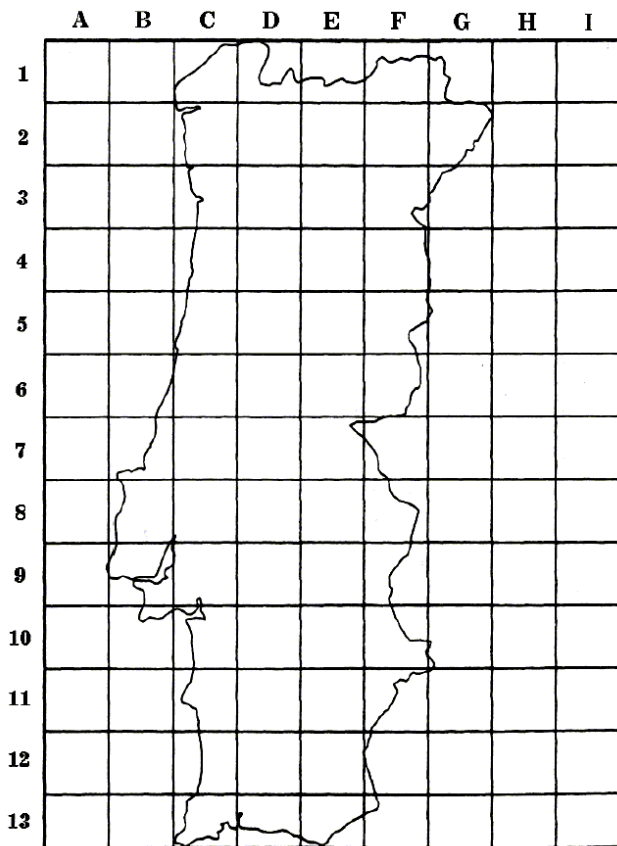
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

A.C.P. - see telephone directory for local number

HONDA MOTOR DE PORTUGAL

Parque indust. Da Cabra Figa, L.4 Cabra Figa, Albarraque
Tel: +351 219 155 300

Map	Name	Town	Phone	Language
B9	Mario Catarino	Loures	+351 939 731 002	GB, F, E
B9	Nuno Esteves	Amadora	+351 917 251 024	GB, F, E
E9	José Caniço Nunes	Évora	+351 91 862 93 93	GB, F
B8	Manuel Cardoso Da Silva	Alenquer	+ 351 917 533 832	GB, F, E
B9	Aurélio Gomes	Lisboa	+ 351 964 040 086	GB, F, E
B9	Carlos Pires	Charneca Da Caparica	+ 351 933 657 306	GB,F,E
B9	Jaime Gomes	Almada	+ 351 964 762 130	GB, F, E
B9	Orlando Almeida	Loures	+ 351 964 778 033	E,F
B9	Sérgio Falcão	Lisboa	+ 351 964 044 472	GB, F, E
C2	António Jorge Cavaleiro	Póvoa De Varzim	+ 351 963 044 758	F,E
C2	João Terroso	Póvoa De Varzim	+ 351 917 535 026	E
C2	José Manuel Duarte	Póvoa De Varzim	+ 351 919 457 716	I,F,E
C2	José Terroso	Póvoa De Varzim	+ 351 917 536 283	GB,F,E
C3	Carlos Silva	Famalicão	+ 351 916 140 726	GB, E
C3	Cipriano Costa	Porto	+ 351 919 374 842	GB, F, I, E
C3	José Pinto	Lousada	+ 351 917 521 796	E
C3	Licínio Madureira	Rio Tinto	+351 917 511 738	F, E
C3	Tim Hawkins	Porto	+ 351 968 702 851	GB
C4	José Manuel Costa	Aveiro	+ 351 962 394 685	F, E
C4	Mário Alberto Lopes	Oliveira De Azeméis	+ 351 966 041 044	GB, F, E
C5	Paulo Jorge Pinto	Figueira Da Foz	+ 351 966 773 331	GB, F, E
C7	Luis Nascimento	Leiria	+ 351 919 425 870	GB, F, I, E
C10	Carlos Dias	Setúbal	+ 351 918 600 180	GB, E
E9	José Caniço Nunes	Évora	+ 351 918 629 393	GB
E9	Luis Castelos	Evora	+351 917 238 009	GB, F, E
E9	Vitor Tomás	Évora	+ 351 917 548 375	GB, F, D, E
F9	José Cabrela	Elvas	+ 351 964 626 333	GB, F, E



The Goldwing Treffen 2012
of Russia
takes place in a location to be announced later.
from 23.08 to 27.08.2012



Please note the Treffen advert
on the GWEF website:
<http://www.goldwing-european-federation.eu>

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|--|
| 1. Da | 13. Pomogite pozvonit v slujbu spaseniya |
| 2. Net | 14. Kak daleko / mnogo / dolgo? |
| 3. Pozhaluista | 15. Skolko vremi eto otkrito / zakrito? |
| 4. Spasibo | 16. Mne nujna medicinskaya pomosh |
| 5. Mozhete li Vy mne pomoch'' | 17. Gde blizhaishaya apteka? |
| 6. Eto razbito | 18. YA ne chuvstvuyu sebya horosho |
| 7. Mne nuzhen vrach | 19. YA diabetic |
| 8. Tam byla avariya | 20. YA astmatik |
| 9. Gde blizhaishaya hospital? | 21. U menya bolezni'' serdtsa |
| 10. Gde nahoditsya politseyskii uchastok? | 22. U menya allergiya |
| 11. Gde telefon? | 23. Ya primimau lekarstva |
| 12. Gde nahoditsya blizhaishii kemping / gostinitsa | 24. YA zakonchil / zabyl / poteryal moi tabletki, i Mne nuzhno prodolzhat'' lechenie ... dnyei |

SHOPPING HOURS

Mon -Sat: 10h - 20h (Supermarkets 10h - 21h), Sun 10h - 18h

SPEED LIMITS

Solo: in town - 60 km/h, outside town - 90; motorway – 120
with trailer: in town - 60; outside town - 70; motorway - 70

SOS TELEPHONE

Police - 02, Ambulance - 03, Fire brigade – 01

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Roadside Assistance Service: 001

HONDA MOTOR RUS LLC

142 784 Russia, Moscow region, p / 146.

Map	Name	Town	Phone	Language
	Michael Soldatenkov	St.petersburg	+7 921 9517384	GB

3.rd Slovenian GWEF Treffen

Terme Ptuj

June 14.th - 17.th 2012



Contacts:
• Interrep@goldwing.si
• www.goldwing.si
• info@terme-ptuj.si

Prices:
GWEF 45€ Non GWEF 55€



This Treffen runs under GWEF rules!

- 1 person (including camping 3 nights, welcome cocktail, gift bag, T-shirt, free swimming pools)
- registration from June 14th 2.00 PM
- payment in cash only (EURO)
No credit card accepted
- No GWEF card No GWEF reduction

- Camping • Hotel • SPA • Wellness
- Swimming pools • Shops & Goodies
- Grand Tour • Light Parade
- Parade of Nations • Entertainment
- DJ Time • Live Music • Prize Giving



How to get there ?

- via motorway A4/E59
- exit Ptuj
- follow signs to Terme Ptuj
- GPS: N 46° 25.359
E 15° 51.281

SAVA
HOTELS & RESORTS
TERME PTUJ

USEFULL PHRASES

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Da | 13. Ali lahko opravite nujni klic namesto mene? |
| 2. Ne | 14. Kako daleč / Koliko ...? / dolg? |
| 3. Prosim | 15. Kdaj se odpre / zapre? |
| 4. Hvala | 16. Potrebujem medicinsko pomoč |
| 5. Ali mi lahko pomagata? | 17. Kje je najbližja lekarna? |
| 6. Zlomljeno je | 18. Ne počutim se dobro |
| 7. Potrebujem zdravnika | 19. Sem diabetik |
| 8. Tam je nesreča | 20. Sem astmatik |
| 9. Kje je najbližja bolnica? | 21. Imel sem srčni napad |
| 10. Kje je policijska postaja? | 22. Sem alergičen |
| 11. Kje je telefon? | 23. Jemljem zdravila |
| 12. Kje je najbližji camp/hotel? | 24. Potrebujem /pozabil sem /izgubil sem zdravila Moram jih jemati še ... dni namesto mene? |

SHOPPING HOURS

From Mon - Fri. 8.00 - 19.00, Sat 8.00 - 13.00,
Shopping centers M- Sat. 9.00 - 21.00
Sun. 9.00 - 17.00

SPEED LIMITS

Solo: in town - 50 km/h, outside town - 90; motorway - 130km
With trailer: in town - 50, outside town - 90; motorway - 130km

SOS TELEPHONE

Police 113, Ambulance or Fire br. 112

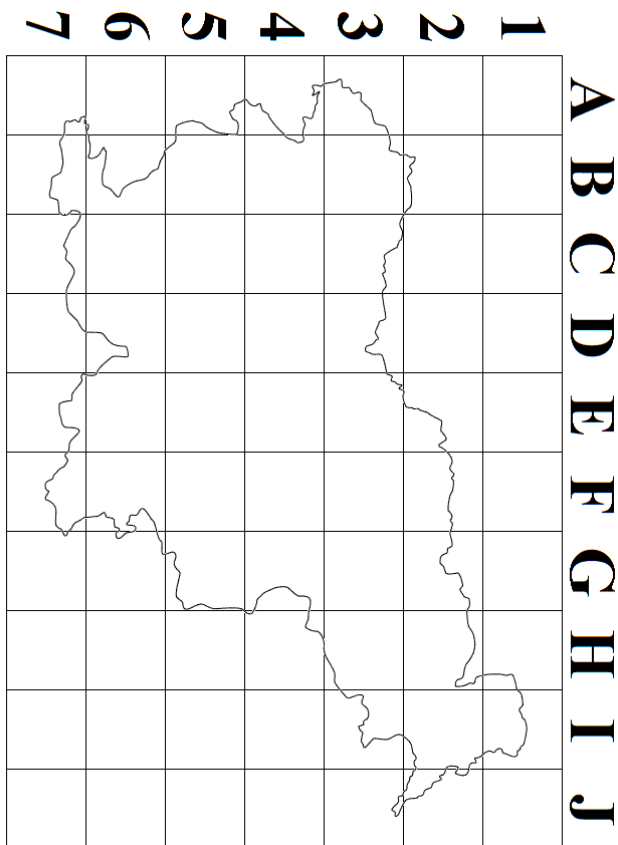
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Tel. 1987

HONDA SLOVENIA

AS Domzale, Blatnica 3a, 1236 Trzin, tel. 051 381 326, 01 562 22 62

Map	Name	Town	Phone	Language
	Marko Lovšin	Ljubljana	+386 41 641 723	GB, D, F, I
B2	Joze Planinc	Moravce	+386 41 686 509	GB
B2	Miha Robinik	Moravce	+386 41 381 381	GB



SPANISH TREFFEN



Goldwing Asociación de España
2012



31 ST MAY TILL 3RD OF JUNE 2012

VIELHA - VAL D'ARAN

CAMPING VERNEDA, Ctra N-230 km 171 Pont d'Arros. Telf. (+34) 973 641 024

GPS: 42° 44'12.42"N - 0° 44'47.29" E ---- www.campingverneda.com

INSCRIPTIONS: Parking Central Vielha. **GPS:** 42° 42'04'.98"N - 0° 47'53.90"E

INSCRIPTIONS OPEN: Thursday 31st May 12:00 am.

PRE-INSCRIPTION AVAIL: www.goldwing.es.

You will get 5 € discount per bike.
Bring with you the pre-inscription form
Dead line for pre-inscription 30th May 2012

PRICES:	GWEF	NO GWEF
1 Bike + 2 Persons + Camping	80€	105€
1 Bike + 1 Person + Camping	60€	85€
Per Person without Camping	40€	55€

PRICES ALSO INCLUDED:

T-shirt and PIN per person.
Welcome Drink
Barbeque dinner (Friday)
Taste the local cheese & liquer
Visit to a fish farm where sturgeon are bred for caviar.
Drink and food during the tour on Saturday
Party night everyday

SPONSORS:



Ajuntament de
Vielha e Mijaran

INFO TREFFEN: internacional@goldwing.es
Treffen Run Hunder GWEF rules



Ajuntament
Naut Aran



HONDA
The Desire of Dreams

USEFULL PHRASES

- | | |
|---|---|
| 1. Si | 13. Me puedes hacer esta llamada de emergencia? |
| 2. No | 14. Está lejos? Mucho? |
| 3. Por favor | 15. A qué hora abre / cierra |
| 4. Muchas Gracias | 16. Necesito de ayuda médica |
| 5. Me puedes ayudar | 17. Donde está la farmacia más cercana |
| 6. Está roto | 18. No me siento bien |
| 7. Necesito de un medico | 19. Soy diabético |
| 8. A habido un accidente | 20. Soy asmático |
| 9. Donde está el hospital más próximo | 21. Tengo problemas de curación |
| 10. Donde está la comisaría de policía | 22. Tengo una alergia |
| 11. Donde está el teléfono | 23. Tomo medicación |
| 12. Donde está el camping hotel mas cercano | 24. Se me acabaran / Olvide / Perdí mis tabletas (medicacion) y necesito de continuar el tratamiento por ... dias |

SHOPPING HOURS

Mon – Fri: 1000h – 1330h & 1700h - 2000h, Sat 1000h – 1400h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 90; motorway – 120

With trailer: 10% below the speed limit (45 - 81 - 108)

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance – 092 Fire – 2323232

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

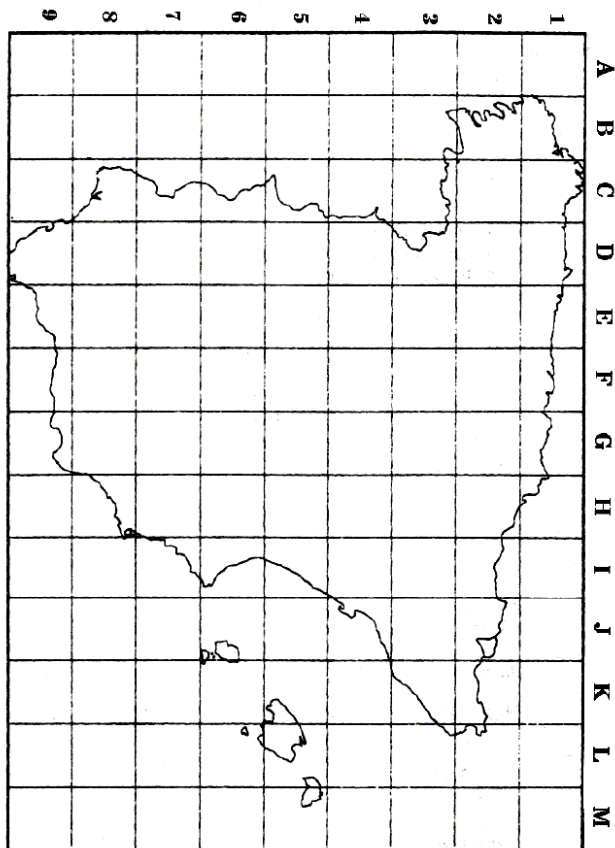
Real Automóvil Club de España - no further information

HONDA SPAIN

C/Mor del nord S/N 08130, Santa Perpetua de Mogoola, Barcelona

Tel: 93-5740770

Map	Name	Town	Phone	Lang.
H4	Jose M ^a Balana Montana	Vielha - Lleida	+34 629166784	E, F
F4	Francisco Perez Bernabeu	San Martin Valdeiglesias - Madrid	+34 678422437	E - GB
B6	Pedro Caldeira	Lisboa	+35193 761 50 20	E,GB,F ,P
B6	Pedro Caldeira	Lisboa-portugal	+351937615020	E,GB,F ,P
D1	Cesar Palacios	Oviedo	+34985520249	E , GB
D6	Angel Hernandez	Caceres	+34608031553	E
D 6	Ramón Olabari	Badajoz	+34629759832	E , GB
E3	Javier Diez	Valladolid	+34609700000	E
F1	Angel Fernandez	Bilbao	+34942851515	E , F
F1	Luis Miguel Irazabal	Vizcaya	+34609788300	E , GB
F4	Antonio Pages	Madrid	+34639197511	E , GB
F 4	Jose Antonio Gonzalez	Madrid	+34 638470858	E, GB
F 4	Luis Miguel Gómez	Madrid	+34649855111	E , F
G4	Julian Padrino	Guadalajara	+34680220668	E
G8	Jose M. Abarca	Vera - Almeria	+34695306754	GB, F , E
H3	Jose Ignacio Redin	Navarra	+34658887298	E
I 6	José Blanco	Alicante	+34627228376	E ,F
I 6	Rafael Garcia	Xativa - Valencia	+34 607 60 32 32	E, F
J4	Jose M. Fernandez	Barcelona	+34609218811	E , F





**WELCOME TO
THE 31th SWEDISH TREFFEN
August 2-5 2012
In the district of the
Great Lake Monster**

Inscription open from
Thursday 12am

Inscription fee includes

- Camping
- Entertainment
- Organized tours
- parade of Nations
- Different activities

GPS Coordinates
N63 11.705
E14 28.936

Reservation of rooms:

Call +46 63 43 417 (reference:GWEF treffen)

Email: info@restaurangmurklan.se

Bed sheet/towels not included
(can be rented)

Inscription fee GWEF Rider/Passenger 350 kr each
Non GWEF Rider/Passenger 450 kr each
Members of GWEF must show their 2012 membership card

WE ONLY ACCEPT SWEDISH KRONOR. NO CREDIT CARD ACCEPTED.



**TREFFEN RUN UNDER
GWEF RULES**

For more information visit Web Site - www.gwcs.se -

USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Ja | 13. Kan ni hjälpa mig att ringa ett samtal ? |
| 2. Nej | 14. Hur långt / mycket / länge ? |
| 3. Snälla | 15. Vilken tid öppnar / stänger ni ? |
| 4. Tack | 16. Jag behöver medicinsk hjälp |
| 5. Kan du hjälpa mig ? | 17. Var är närmaste apotek? |
| 6. Den är bruten | 18. Jag mår inte bra |
| 7. Jag behöver en doktor | 19. Jag är diabetiker |
| 8. Det har hänt en olycka | 20. Jag har astma |
| 9. Var ligger sjukhuset ? | 21. Jag har ett hjärtfel |
| 10. Var ligger polisstation ? | 22. Jag är allergisk |
| 11. Var finns det en telefon ? | 23. Jag tar medicin |
| 12. Var finns närmste camping / hotell ? | 24. Jag slutade/glömde/tappade mina piller
och måste fortsätta min behandling i ...
dagar |

SHOPPING HOURS

Monday – Friday: 0900h – 1800h , Saturday 0900h – 1300h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 70/90; motorway – 90/110

With trailer: in town – 50; outside town – 70/80; motorway – 70/80

SOS TELEPHONE

Police, Ambulance, Fire – 112

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

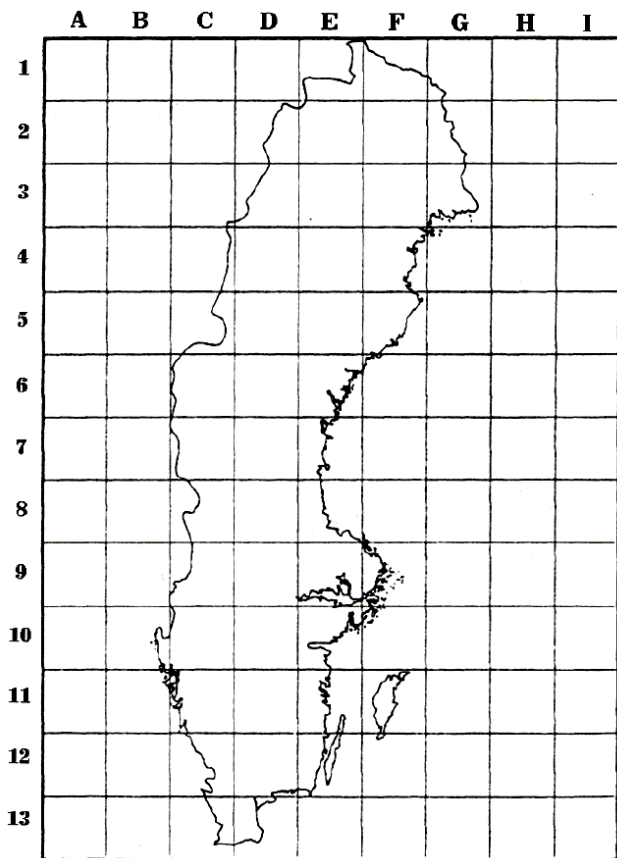
Assistancekåren, 020-912912 or

Bärgning - Check Telephone Directory in yellow section

HONDA MC

Box 10173, 434 01 Kungsbacka Tel: 0300-51300

Map	Name	Town	Phone	Language
D6	Christer Franzén	Frösön	+46 63 104217	GB
E10	Bo Kardeby	Södertälje	+46 8 55011580	GB
F9	Anders Hellman	Marsta	+46-70-1301188	GB
C11	Börje Bengtsson	Skephult	0320 731 55	GB
C11	Gillis Adolfsson	Aplared	033 280548	GB
C11	Jan Persson	Göteborg	031 487403	GB
C13	Jan 'plattis' Plateryd	Helsingborg	042 293909	GB, D
D10	Calle Andersson	Kumla	019 581519	GB
D10	Mikael Bender	Väring	0500 442022	GB, D
D12	Leif Johansson	Tävelsås	0470 776056	GB
D13	Lars-Åke 'hylla' Nilsson	Blentarp	0411 71011	GB
E2	Torbjörn Nilsson	Kiruna	0980 61147	GB, SF
E7	Åke Hermansson	Iggesund	0650 17594	GB, D
E7	Monica Sandmann	Sundsvall	060 615344	GB, D
E9	Per Boman	Uppsala	018 551392	GB, D, F
E9	Thomas Lidström	Västerås	021 352069	GB
E12	Bo Lundin	Ljungbyholm	0480 30636	GB, D
F4	Hans Lindberg	Sikfors	0911 70109	GB, D
F5	Anders Hansson	Umeå	090 770719	GB
F5	Ola Westman	Hömefors	0930 20932	GB, D
F5	Thomas Lundström	Skeleftehamn	0910 34147	GB
F9	Olle Palmqvist	Stockholm	08 801097	GB, I



There is no
INTERNATIONAL TREFFEN
in Switzerland this year



Please note the advert of the next Treffen
in the next issue of this Help Guide
or on the GWEF website:
<http://www.goldwing-european-federation.eu>

USEFULL PHRASES

- | | |
|--|---|
| 1. Ja | 13. Bitte tätigen Sie für mich diesen Notruf? |
| 2. Nein | 14. Wie weit / viel / lang? |
| 3. Bitte | 15. Wann macht es auf / macht es zu? |
| 4. Danke | 16. Ich brauche medizinische Hilfe |
| 5. Können Sie mit Helfen? | 17. Wo ist die nächste Apotheke? |
| 6. Es funktioniert nicht | 18. Ich fühle mich nicht gut |
| 7. Ich brauche einen Arzt | 19. Ich bin Diabetiker |
| 8. Es gab einen Unfall | 20. Ich bin Asthmatiker |
| 9. Wo ist da nächste Krankenhaus? | 21. Ich habe Herzprobleme |
| 10. Wo ist die nächste Polizeistation? | 22. Ich bin Allergiker |
| 11. Wo ist ein Telefon? | 23. Ich bin in medikamentöser Behandlung |
| 12. Wo ist der nächste Campingplatz / das nächste Hotel? | 24. Ich habe meine Tabletten aufgebraucht / vergessen / verloren und ich muss meine Behandlung noch ... Tage fortsetzen |

SHOPPING HOURS

Monday – Friday: 0800h – 1830h (2000h), Saturday 0800h – 1600h

SPEED LIMITS

Solo: in town – 50; outside town – 80; motorway – 120

With trailer: in town – 50; outside town – 80; motorway – 80
(trailer do not need a motorway-"vignette")

SOS TELEPHONE

Police – 117 Ambulance – 144 Fire – 118

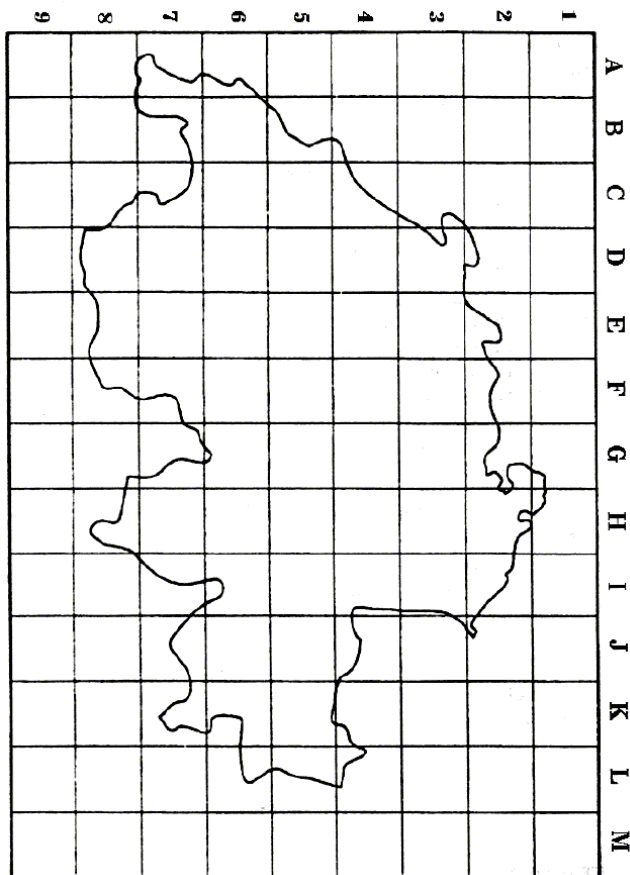
ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

TCS Touring Club Schweiz - 140

HONDA SUISSE S.A.

Route des Moulières 10, CH-1214, Vernier-Genève, Tel: 022 939 09 19

Map	Name	Town	Phone	Lang.
I 3	Marcel Neukom	9442 Berneck	+41 78 860 53 08	D, GB
D5	Kathrin Zbinden	Neuenegg	031 741 10 51	
I 3	Marcel Neukom	Berneck	+41 78 860 53 08	GB, D
A7	Eric Koelle	Grand-lancy	022/7947795	GB, F
A7	Rico Grimm	Chene-bourgeries	022/3480358	F, D
C4	J-rodolphe Winkler	La Chaux-de-fonds	032/968 13 40	D, F
C4	Roger Gremaud	1963 Vétroz	024 471 32 68 Natel 079 305 09 78	F
C7	Adi Suppiger	1890 St. Maurice	+41 24 485 10 83	GB, F, D
C7	Yves Hasler	Ependes	024/435 19 74	D, F
D8	Adi Suppiger	St Maurice	024/485 10 83	D, F
D8	Yann Petitpierre	Martigny	079/213 85 29	F
E4	Jürg Hofer	Lohn	032/6771846	GB, I, F
F4	Beat Daum	5610 Wohlen Ag	079/6393718	F, I, GB
F5	Walter Dietrich	Matten B. Interlaken	033/822 39 18	GB
F8	Hugo Andenmatten	Saas-grund	027/957 17 43	D GB
G2	Hansruedi Burri	Höri	01/861 11 63	D
G3	Mike Weeks	6353 Weggis	041/7815427	GB
G3	Werner Brülisauer	Rottenschwil	056/634 32 08	D
G4	Dani Furrer	Holzhäusern	041/780 28 20	GB, F
G4	René Reichlin	Meggen	041/377 03 09	D
H2	Hans Bleisch	Winterthur	052/233 72 73	D, F
H2	Hans Epprecht	Effretikon	052/343 72 87	F, GB
H2	Marco Ruchti	8309 Nürensdorf	043/4955303	D
H3	Bruno Zürcher	Bauma	052/386 26 57	NL
H3	Rudi Kaufmann	Wädenswil	01/7803749	F, GB, SL
H3	Thomas Frey	Stäfa	043/4770744	GB
I2	Martin Segmüller	Illighausen	071/688 45 20	D
J5	Paul Koller	Fideris	081/3321396	GB, F





Inscription:
GWEF member – 35 €
NON - GWEF – 45 €

V-th INTERNATIONAL TREFFEN
in ODESSA on the Black Sea coast
1 - 5 august 2012

 **Odessa region,
Vapnyarka village**

GPS
N 46°34'14,53"
E 30°53'28,51"

Inscription fee includes:
T-shirt, badge, 0.5 of beer,
camping, stand-up meal
and entertainment program.
camping free.

Information:
Tel: +38 050 492 28 27
e-mail: president@gwcua.com
e-mail: interrep.ua@gmail.com

www.gwcua.com

USEFULL PHRASES

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. tak | 13. viklichte bud'laska shvidku |
| 2. ni | 14. naskil'ki daleko yak bagato do |
| 3. bud'laska | 15. y kotriy godini vidchineno zachineno |
| 4. dyakuyu | 16. skil'ki tse koshtue |
| 5. dopomojit' bud'laska | 17. De naiblijcha apteka? |
| 6. miy baik zlomavsya | 18. Meni ne dobre |
| 7. meni potriben likar | 19. Ya diabetic |
| 8. trapilas' avariya | 20. Ya astmatic |
| 9. de likarnya | 21. U mene problemi z sertsem |
| 10. de vidil miliciy | 22. U meme allergiya |
| 11. de telefon | 23. Ya na likuvanni |
| 12. de naiblijchiy gotel' | 24. YA zakinchiv / zabuv / zagubiv tabletki, i
meni potribno prodovzhuvaty likuvannya
... dniv |

SHOPPING HOURS

from 9.00 - 24.00 Mon-Sat.
(Supermarkets every day 8.00 - 24.00)

SPEED LIMITS

Solo: in town - 60 km/h, outside town – 90, motorway - 110;
With trailer: in town - 50, outside town/motorway - 80

SOS TELEPHONE

Police – 02 Ambulance – 03 fire brigade - 01

ROADSIDE ASSISTANCE AGENCIES

Call police

HONDA UKRAINE LLC

01033, Ukraine, Kiev, ul. Vladimir 101, Building 2
Tel. 0800 30 7171 (inside Ukraine) / +380 44 390 7171

Map	Name	Town	Phone	Language
	Valentin Mazurenko	Odessa	+38 050 336 34 94	russian, ukrainian
	Andrey Vovk	Odessa	+38 050 492 28 27	English, russian

